

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

12 JUIN 1972.

**Budget des Affaires culturelles communes
pour l'année budgétaire 1972.**

INDEX.

	Pages
<i>Projet de loi</i>	2

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i>	6
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	6
B. — Crédits pour activités scientifiques	12
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	16
Section III. — Relations culturelles internationales	20
Section IV. — Organismes d'intérêt public	24
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	28
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	30

PROGRAMME JUSTIFICATIF ET TABLEAUX
DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

Titre I. — <i>Dépenses ordinaires</i>	46
Section I. — Institutions communes de la Capitale :	
A. — Crédits pour activités culturelles	46
B. — Crédits pour activités scientifiques	56
Section II. — Affaires culturelles de langue allemande	73
Section III. — Relations culturelles internationales	79
Section IV. — Organismes d'intérêt public	89
Titre II. — <i>Dépenses extraordinaires</i>	89
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	90

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

12 JUNI 1972.

**Begroting van de Gemeenschappelijke culturele
zaken voor het begrotingsjaar 1972.**

INHOUD.

	Bladz.
<i>Ontwerp van wet</i>	2

WETSTABEL.

Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i>	7
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	7
B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	13
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	17
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	21
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	25
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	29
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	31

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA EN
UITEENZETTINGSTABELLEN VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Titel I. — <i>Gewone uitgaven</i>	46
Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de Hoofdstad :	
A. — Kredieten voor culturele activiteiten	46
B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	56
Sectie II. — Duitstalige culturele zaken	73
Sectie III. — Internationale culturele betrekkingen	79
Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut	89
Titel II. — <i>Buitengewone uitgaven</i>	89
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	90

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre de la Culture française, de Notre Ministre de la Culture néerlandaise, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE 1^{er}.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1972 afférentes aux Affaires culturelles communes et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.500.723.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3.500.000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé du paiement des bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches.

ART. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van de Franse Cultuur, van Onze Minister van de Nederlandse Cultuur, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****ARTIKEL 1.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de Gemeenschappelijke culturele zaken worden kredieten geopend, die de som van 1.500.723.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige, belast met de uitbetaling van de studiebeurzen die aan de buitenlanders de mogelijkheid moeten bieden in België hogere studies te doen of er te verblijven om onderzoeken te doen.

ART. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit kopen die 15.000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dekken die ten hoogste 20.000 frank belopen.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ainsi que des musées de l'Etat relevant de cette administration pour l'achat d'œuvres d'art ou d'objets de collection pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50.000 francs.

Le comptable extraordinaire du Service des Relations culturelles internationales est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

ART. 4.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art ou d'objets de collection, pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 6.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 368.000.000 de francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 224.382.000 francs pour les recettes et à 239.898.000 francs pour les dépenses.

ART. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd alsmede van de Rijksmusea ressorterend onder dit bestuur, voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen, mogen uitgaven dekken tot een maximumbedrag van 50.000 frank.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der Internationale Culturele Betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de reiskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afvaardigingen van geleerden en scholen.

ART. 4.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verschillende musea van België voor de aankoop van kunstwerken of collectievoorwerpen mogen als toelage gestort worden in de kassen van deze instellingen.

ART. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 6.

Ordonnanceringskredieten voortspuitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 368.000.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van deze wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 224.382.000 frank voor de ontvangsten en op 239.898.000 frank voor de uitgaven.

ART. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre de la Culture française,

CH. HANIN.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

F. VAN MECHELEN.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget.

F. VAN ACKER.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van de Franse Cultuur,

CH. HANIN.

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting.

F. VAN ACKER.

(5)

5-XX-I

T A B L E A U

—

T A B E L

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.
INSTITUTIONS COMMUNES
DE LA CAPITALE.

A. — CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque		4.321
Total pour le § 1			4.321

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque		330
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
2.	Commission royale des Monuments et des Sites	550	
5.	Conservatoire de musique de l'Etat	700	
6.	Palais des Congrès	1.081	2.331
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :		
2.	Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	—	
5.	Conservatoire de musique de l'Etat	1.621	
6.	Palais des Congrès	4.500	6.121
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat		440
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	24	
6.	Palais des Congrès	189	213
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :		
2.	Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)		—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :		
6.	Palais des Congrès		120

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971	1970	TEKSTEN	Art.
Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)		

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN
VAN DE HOOFDSTAD.

A. — KREDIETEN VOOR CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
4.500	2.977	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
4.500	2.977	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
200	200	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
550 (236)	500	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
635	535	5. Rijksmuziekconservatorium.	
1.600 (522)	1.108	6. Congressenpaleis.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
435	435	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
1.576 (16)	1.493	5. Rijksmuziekconservatorium.	
4.000 (160)	3.300	6. Congressenpaleis.	
400 (196)	131	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.04
		5. Rijksmuziekconservatorium.	
		Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	12.07
—	42	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
180 (3)	130	6. Congressenpaleis.	
10	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :	12.08
		2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
100	50	6. Congressenpaleis.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	59	
6.	Palais des Congrès	90	149
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		5
6.	Palais des Congrès		
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :		
2.	Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	—	
5.	Conservatoire de musique de l'Etat	500	
6.	Palais des Congrès	1.500	2.000
12.22	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration		700
12.23	Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires		900
12.25	Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale		50
12.26	Publicité et « public relations » :		
5.	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque	205	
6.	Palais des Congrès	131	336
12.27	Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature		500
12.28	Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du palais royal au public		600
	Total pour le § 2		14.795
	Total pour le chapitre I. . . .		19.116

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Concours musical international «Reine Elisabeth de Belgique». — Prix du Gouvernement	150
33.02	Chapelle musicale «Reine Elisabeth»	3.000
33.03	Subventions aux associations de concert	3.000
33.04	Subventions aux jeunesses musicales :	
1.	Fédération nationale des «Jeunesses musicales» de Belgique	1.500
2.	«Jeunesses musicales» de Bruxelles	1.500
33.05	Centre belge de Documentation musicale (CEBEDM)	3.000
33.06	Prix de Rome	1.700
33.07	Prix triennal de la Gravure	90
33.08	Prix quinquennal de couronnement de carrière	75
33.09	Subvention au Musée du Cinéma	200
33.10	Subvention au Palais des Beaux-Arts	2.500
		4.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):	12.10
39	20	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
75	50	6. Congressenpaleis.	
(8)			
5	5	Uitgaven voor beroepsscholing:	12.11
		6. Congressenpaleis.	
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.):	12.14
150	150	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
500	1.060	5. Rijksmuziekconservatorium.	
(10)			
1.250	988	6. Congressenpaleis.	
		Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: behandelingen voor behoud en restauratie.	12.22
525	525		
450	361	Rijksmusea: uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen	12.23
		Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toon- dichten.	
225	29		
		Publiciteit en « public relations »:	12.26
205	205	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
125	160	6. Congressenpaleis.	
		Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.	12.27
400	400		
800	—	Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het koninklijk paleis voor het publiek	12.28
14.435	11.877	Totaal voor § 2.	
(1.151)			
18.935	14.854	Totaal voor hoofdstuk I.	
(1.151)			

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

150	—	Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België». — Prijs van de Regering . . .	33.01
3.000	3.000	Muziekkapel «Koningin Elisabeth»	33.02
3.500	5.250	Toelagen aan concertverenigingen	33.03
		Toelagen voor jeugd en muziek:	33.04
1.250	1.000	1. Nationale Federatie «Jeugd en Muziek» van België.	
1.150	1.075	2. «Jeugd en Muziek» van Brussel.	
1.400	1.400	Belgisch Centrum van Muziekdocumentatie (CEBEDEM)	33.05
90	29	Prijs van Rome	33.06
—	—	Driejaarlijkse prijs voor de Graveerkunst	33.07
200	150	Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière	33.08
2.000	1.500	Toelage aan het Museum van de Film	33.09
15.000	4.000	Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten	33.10

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.11	Subvention à l'A.S.B.L. «MUDRA»		4.500
33.12	Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire		500
33.13	Subvention à la Cinémathèque de Belgique.		10.000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales		350
Total pour le chapitre III			33.065
CHAPITRE IV.			
TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
Transferts de capitaux aux ménages.			
52.01	Restauration de monuments et d'édifices privés classés (loi du 7 août 1931)		350
Total pour le chapitre IV			350
CHAPITRE V.			
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		
	1. Musées de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	2. Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	—	
	5. Conservatoire de musique de l'Etat. — Muséc instrumental et bibliothèque	1.000	
	6. Palais des Congrès	840	
	7. Service national de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	
			1.840
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
	6. Palais des Congrès		150
74.80	Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et bibliothèque : acquisition d'instruments de musique historiques, de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental.		1.000
74.82	Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (8 ^e tranche d'une dépense totale de 50 millions; répartie sur plusieurs années budgétaires) (Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV. — Section particulière.)		8.500
74.83	Effigies royales		20
Total pour le chapitre V			11.510
Total pour A. — Crédits pour activités culturelles			64.041

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
4.500	2.500	Toelage aan de V.Z.W. « MUDRA »	33.11
500	—	Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musca voor Kunst en Geschiedenis . . .	33.12
10.000	7.500	Toelage aan de Cinematheek van België	33.13
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
275 (44)	255	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, eigen vermogen van de Rijksmusea en andere nationale kunstinstellingen.	41.01
43.015 (44)	27.659	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.			
VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan gezinnen.			
2.000	1.675	Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen in privébezit (wet van 7 augustus 1931)	52.01
2.000	1.675	Totaal voor hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.			
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
15	15	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :	74.01
200	200	1. Rijksmusea (<i>pro memorie</i>).	
1.000	1.039	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).	
800	650	5. Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek.	
(303)	—	6. Congressenpaleis.	
—	—	7. Nationale Dienst voor de Jeugd (<i>pro memorie</i>).	
(4.511)	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
—	—	6. Congressenpaleis.	
855	855	Rijksmuziekconservatorium. — Instrumentenmuseum en bibliotheek: aankoop van historische muziekinstrumenten, van dokumenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.	74.80
8.465	2.000	Algemene Directie voor Kunst en Letteren: buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (8 ^{ste} gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende begrotingsjaren). (Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op Titel IV. — Afzonder- lijke Sectie.)	74.82
100	100	Koninklijke borstbeelden	74.83
11.435 (4.814)	4.859	Totaal voor hoofdstuk V.	
75.385 (6.009)	49.047	Totaal voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

B. — CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) :	
1.	Musées de l'Etat	76.026
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Musées de l'Etat	1.371
Total pour le § 1		77.397

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	
1.	Musées de l'Etat	1.365
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
1.	Musées de l'Etat	3.500
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	
1.	Musées de l'Etat	16.100
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Musées de l'Etat	866
12.07	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	
1.	Musées de l'Etat	338
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	
1.	Musées de l'Etat	73
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	
1.	Musées de l'Etat	220
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
1.	Musées de l'Etat	1.064
12.11	Dépenses de formation professionnelle :	
1.	Musées de l'Etat	175
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
1.	Musées de l'Etat	3.879

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 <i>Crédits - Kredieten</i> <i>(années antér.)</i> <i>(vorige jaren)</i>	1970 <i>Dépenses - Uitgaven</i> <i>(années antér.)</i> <i>(vorige jaren)</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

B. — KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
70.162 (47)	68.241	1. Rijksmuseum.	
1.302 (385)	963	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 1. Rijksmuseum.	11.04
71.464 (432)	69.204	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
1.357	691	1. Rijksmuseum.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
3.117 (790)	2.948	1. Rijksmuseum.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
15.000 (74)	14.031	1. Rijksmuseum.	
780	371	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Rijksmuseum.	12.04
222 (13)	221	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Rijksmuseum.	12.07
53 (4)	64	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. : 1. Rijksmuseum.	12.08
225	134	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen : 1. Rijksmuseum.	12.09
1.073 (53)	956	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) : 1. Rijksmuseum.	12.10
175	120	Uitgaven voor beroepsscholing : 1. Rijksmuseum.	12.11
6.187	2.230	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) : 1. Rijksmuseum.	12.14

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.40	Travaux courants :		2.000
	1. Musées de l'Etat		
12.42	Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art		550
12.43	Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques		3.300
12.44	Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique		2.300
12.46	Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes)		165
12.47	Organisation de congrès et de colloques (dépenses courantes)		250
12.48	Dépenses exceptionnelles : musées de l'Etat		200
	Total pour le § 2		36.345
	Total pour le chapitre I.		113.742
CHAPITRE III.			
TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux ménages.			
33.20	Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »		100
33.21	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat		200
Transferts de revenus aux communes et aux provinces.			
43.01	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat		200
	Total pour le chapitre III		500
CHAPITRE V.			
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :		12.045
	1. Musées de l'Etat		
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		—
	1. Musées de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)		
74.80	Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain		12.000
74.81	Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain		1.000
	Total pour le chapitre V		25.045
CHAPITRE VI.			
DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01	Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat		300
	Total pour le chapitre VI		300
	Total pour B. — Crédits pour activités scientifiques		139.587
	Total pour la Section I. — Institutions communes de la capitale		203.628

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
		Lopende werken :	12.40
2.000	715	1. Rijksmusea.	
550	348	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaring en herstelling van kunstwerken . . .	12.42
3.000	2.741	Nationale Dienst voor de Opgravingen : lopende uitgaven voor de oudheidkundige opgravingen.	12.43
2.000 (768)	1.627	Inventaris van het Architecturaal patrimonium van België en Bulletin van de Belgische Musea .	12.44
155 (13)	134	Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : opgravingen in verband met Oud-België (lopende uitgaven).	12.46
200	83	Organisatie van congressen en colloquia (lopende uitgaven)	12.47
100	100	Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea	12.48
36.194 (1.715)	27.514	Totaal voor § 2.	
107.658 (2.147)	96.718	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.			
INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.			
100	100	Egyptologische stichting «Koningin Elisabeth»	33.20
—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen . . .	33.21
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincieën.			
—	—	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	43.01
100	100	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.			
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
12.000 (13)	6.840	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. : 1. Rijksmusea.	74.01
420	—	Aankoop van vervoermiddelen te land : 1. Rijksmusea (pro memorie).	74.04
6.400	11.050	Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.	74.80
—	8.600	Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.	74.81
18.820 (13)	26.490	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.			
DIVERSE.			
Niet-economisch verdeeld.			
700	730	Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen	01.01
700	730	Totaal voor hoofdstuk VI.	
127.278 (2.160)	124.038	Totaal voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
202.663 (8.169)	173.085	Totaal voor Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	833
Total pour le § 1		833

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	60
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	7
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	40
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	100
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (<i>pour mémoire</i>)	—
12.50	Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique	400
12.51	Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues et d'enregistrements en faveur des bibliothèques publiques	60
12.52	Dépenses de toute nature relatives à : 1° l'achat d'ouvrages, de revues et de matériel biblio-économique et bibliographique pour la bibliothèque régionale; 2° la rédaction de catalogues centraux pour le développement des prêts entre les bibliothèques publiques; 3° le fonctionnement du service central des bibliothèques; 4° l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques	298
12.53	Dépenses de toute nature relatives à la promotion des lettres d'écrivains belges d'expression allemande (y compris, éventuellement les œuvres dialectales) : rencontres, récitals, publications d'anthologies	60

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Arr.
--	--	---------	------

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
749	580		
749	580	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
60	40		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
6	3		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
40	40		
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat- werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
86	75		
		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (<i>pro memorie</i>).	12.13
30	—		
300	—	Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek	12.50
		Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, tijdschriften en opnamen ten gunste van de openbare bibliotheken.	12.51
35	10		
		Uitgaven van alle aard in verband met : 1° de aankoop van boeken, tijdschriften en biblio-economisch en bibliografisch materieel voor de regionale bibliotheek; 2° het opstellen van centrale catalogi ter bevordering van het leenverkeer onder de openbare bibliotheken; 3° de werking van de centrale dienst voor bibliotheken; 4° de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken.	12.52
120	80		
		Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs (eventueel, met inbegrip van werken geschreven in het dialect) — ontmoetingen, recitals, publikaties van bloemlezingen.	12.53
50	50		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.54	Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, journées, week-ends et semaines d'études, cours et stages de formation et de perfectionnement, enquêtes sociologiques et culturelles et à la réalisation d'enregistrements d'œuvres musicales et chansons populaires, ainsi qu'à l'organisation d'expositions		1.400
	Total pour le § 2		2.425
	Total pour le chapitre I.		3.258

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.30	Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur :		
	1° des œuvres et initiatives de jeunesse	300	
	2° des œuvres et initiatives d'éducation populaire	700	
	3° des œuvres et initiatives d'art amateur	600	
			1.600
33.31	Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie et au patrimoine artistique		240
33.32	Subventions aux maisons de jeunesse et aux ateliers de jeunes et d'enfants		100
33.33	Subvention au «Königliches Männerquartett, Eupen»		120
33.34	Indemnités aux bibliothécaires et aux bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921)		114
33.35	Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921)		240
33.36	Subventions en faveur des sections locales et de la fédération des jeunesses musicales		50

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen pour la création d'un établissement d'enseignement musical		1.000
	Total pour le chapitre III		3.464

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

52.02	Subventions d'équipement aux bibliothèques publiques et aux œuvres d'éducation populaire et d'art amateur		198
	Total pour le chapitre IV		198

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.		80
	Total pour le chapitre V		80
	Total pour la section II. — Affaires culturelles de langue allemande		7.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

1.200	840	Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen, -weekends en -weken, cursussen en stages voor opleiding en volmaking, enquêtes op sociologisch en cultureel gebied en in verband met de realisatie van opnamen van muziekstukken en volksliederen en met de organisatie van tentoonstellingen.	12.54
1.927	1.138	Totaal voor § 2.	
2.676	1.718	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

		Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van :	33.30
		1° de verenigingen en initiatieven voor de jeugd;	
		2° de verenigingen en initiatieven voor de volksopleiding;	
		3° de verenigingen en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening.	
1.400	1.340	Toelagen aan de musea en ten bate van activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunst-	33.31
240	200	patrimonium.	
100	72	Toelagen aan jeugdclubhuizen en aan jeugd- en kinderateliers	33.32
100	100	Toelage aan het « Königliches Männerquartett, Eupen »	33.33
103	83	Vergoedingen voor de bibliothecarissen en de hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) .	33.34
224	178	Toelagen in boeken en in speciën voor boeken aankoop aan de gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).	33.35
50	—	Toelagen voor de plaatselijke afdelingen en de federatie van jeugd en muziek	33.36

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

—	—	Buitengewone toelage aan de stad Eupen voor de oprichting van een instelling voor muziekonderwijs	43.01
2.217	1.973	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

150	110	Uitrustingstoelagen aan de openbare bibliotheken en aan de verenigingen voor volksopleiding en voor amateuristische kunstbeoefening.	52.02
150	110	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

80	30	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	74.01
80	30	Totaal voor hoofdstuk V.	
5.123	3.831	Totaal voor sectie II. — Duitstalige culturele zaken.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
1.	Relations culturelles internationales	100
	Total pour le § 1	100

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures) :	
1.	Relations culturelles internationales	400
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
1.	Relations culturelles internationales	20
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :	
1.	Relations culturelles internationales	150
2.	Propagande artistique (secteur français)	2.250
3.	Propagande artistique (secteur néerlandais)	5.000
		7.400
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	
2.	Propagande artistique (secteur français)	200
3.	Propagande artistique (secteur néerlandais)	200
		400
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
1.	Relations culturelles internationales	110
12.60	Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger :	
1.	Secteur commun	1.500
2.	Secteur français	1.000
3.	Secteur néerlandais	1.000
		3.500
12.61	Frais de voyage à l'étranger de savants, de fonctionnaires, d'artistes et d'hommes de lettres, de responsables de mouvements de jeunesse et d'éducation populaire :	
1.	Secteur français	1.750
2.	Secteur néerlandais	1.750
		3.500
12.62	Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger :	
1.	Secteur français	5.000
2.	Secteur néerlandais	2.250
		7.250

(In duizendtrallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	--	---------	------

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
100	22	1. Internationale Culturele Betrekkingen.	
100	22	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :	12.01
350	183	1. Internationale Culturele Betrekkingen.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
—	—	1. Internationale Culturele Betrekkingen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mecanografische installaties. — Publikaties door het Departement :	12.03
100	—	1. Internationale Culturele Betrekkingen.	
2.250	2.250	2. Kunstpropaganda (Franse sector).	
2.250	2.250	3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).	
(896)			
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :	12.09
160	139	2. Kunstpropaganda (Franse sector).	
160	140	3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).	
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
110	65	1. Internationale Culturele Betrekkingen.	
		Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland :	12.60
1.000	1.000	1. Gemeenschappelijke sector.	
(252)			
750	750	2. Franse sector.	
750	750	3. Nederlandse sector.	
		Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, ambtenaren, kunstenaars en letterkundigen, jeugd- en volksopvoedingsverantwoordelijken :	12.61
1.750	1.500	1. Franse sector.	
(24)			
1.750	1.500	2. Nederlandse sector.	
		Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :	12.62
3.000	2.189	1. Franse sector.	
(250)			
3.000	2.190	2. Nederlandse sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
12.63	Dépenses courantes concernant l'UNESCO		1.700
12.64	Dépenses courantes relatives à la diffusion du film belge à l'étranger :		
	1. Secteur français	600	
	2. Secteur néerlandais	600	
			1.200
12.65	Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général		3.900
12.66	Subventions aux festivals belges pour permettre la participation de solistes et de groupes d'artistes étrangers (pour mémoire)		—
12.67	Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger (pour mémoire)		—
12.68	Subventions aux fonds culturels (pour mémoire)		—
12.69	Fouilles et missions archéologiques à l'étranger (pour mémoire).		—
12.70	Dépenses courantes et subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		29.380
	Total pour le chapitre I.		29.480

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.40	Academia Belgica à Rome		3.250
33.41	Chaire belge à l'Université de Londres		45
33.42	Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'OTAN, l'OCDE, le BENELUX et les relations culturelles en général		1.900
33.43	Subventions aux festivals et organisation de concerts et spectacles :		
	1. Secteur français	2.000	
	2. Secteur néerlandais	2.000	
			4.000
33.44	Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger :		
	1. Secteur français	2.500	
	2. Secteur néerlandais	2.500	
			5.000
33.45	Subventions aux fonds culturels		70.134
33.46	Fouilles et missions archéologiques à l'étranger		1.500
33.47	Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux		1.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.11	Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches		19.600
34.12	Bourses d'études à des enseignants turcs (pour mémoire).		—
34.13	Subventions et cotisations aux organisations internationales		615
34.14	Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (Siège à Bruxelles)		500

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
1.200 (61)	1.410	Lopende uitgaven betreffende de UNESCO	12.63
500	375	Lopende uitgaven aangaande de verspreiding van de Belgische film in het buitenland :	12.64
500	375	1. Franse sector.	
		2. Nederlandse sector.	
5.200 (27)	3.800	Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de NAVO, de OESO, de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	12.65
—	3.000	Toelagen aan Belgische festivals ten einde de deelneming toe te laten van buitenlandse solisten en artisten (<i>pro memorie</i>).	12.66
—	2.840	Toelagen aan de Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor tournees in het buitenland (<i>pro memorie</i>).	12.67
—	53.905	Toelagen aan de culturele fondsen (<i>pro memorie</i>)	12.68
—	1.200	Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland (<i>pro memorie</i>)	12.69
—	698	Lopende uitgaven en toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen (<i>pro memorie</i>).	12.70
24.780 (1.510)	82.509	Totaal voor § 2.	
24.880 (1.510)	82.531	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3.000	5.000	Academia Belgica te Rome	33.40
45	—	Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen	33.41
1.650	—	Toelagen betreffende de Raad van Europa, de NAVO, de OESO, de BENELUX en de culturele betrekkingen in het algemeen.	33.42
1.500	—	Toelagen aan festivals en organisatie van concerten en vertoningen :	33.43
1.500	—	1. Franse sector.	
	—	2. Nederlandse sector.	
1.950	—	Toelagen aan Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor tournees in het buitenland :	33.44
1.950	—	1. Franse sector.	
	—	2. Nederlandse sector.	
63.056	—	Toelagen aan de culturele fondsen	33.45
1.400	—	Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland	33.46
700	—	Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen	33.47

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

14.000	14.000	Studiebeurzen om buitenlanders de mogelijkheid te geven in België hogere studies te doen of in ons land te verblijven voor wetenschappelijke onderzoeksdoeleinden.	34.11
—	279	Studiebeurzen aan Turkse leerkrachten (<i>pro memorie</i>)	34.12
615	508	Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties	34.13
400	400	Toelage aan het Secretariaat voor de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (Zetel te Brussel).	34.14

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
34.15	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO — Siège à Paris)		19.684
34.16	Institut international du Théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (Siège à Paris)		245
34.17	Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (Siège à Rome)		205
34.18	Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (Siège à Genève)		507
34.19	Assemblée mondiale de la Jeunesse (W.A.Y. — Siège à Bruxelles)		500
34.20	Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (CENYC — Siège à Bruxelles)		150
34.21	Subvention aux autres organismes internationaux de jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique		1.200
34.22	Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxemburg » (Siège à Bruxelles)		4.085
34.23	Contribution de la Belgique à la campagne de l'UNESCO pour la sauvegarde des monuments de « Philae et de Boroboudour »		500
34.24	Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (Siège à Vienne)		100
Total pour le chapitre III			134.720

CHAPITRE V.

ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :		
	2. Propagande artistique (secteur français)	200	
	3. Propagande artistique (secteur néerlandais)	200	
			400
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :		
	3. Propagande artistique (<i>pour mémoire</i>)		—
Total pour le chapitre V			400
Total pour la section III. — Relations culturelles internationales			164.600

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie	116.000
41.02	Subvention à l'Orchestre national de Belgique	42.000
Total pour le chapitre III		158.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

	1971 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1970 Dépenses - Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
19.684	18.100		Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO — Zetel te Parijs).	34.15
165	321		Internationaal Toneelinstituut, door toedoen van de Belgische nationale Commissie (Zetel te Parijs)	34.16
205	191		Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (Zetel te Rome).	34.17
375	300		Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire- en kunstwerken (Zetel te Geneve).	34.18
315	315		Wereldvereniging voor de Jeugd (W.A.Y. — Zetel te Brussel)	34.19
150	150		Europese Raad van de Nationale Comités voor de Jeugd (CENYC — Zetel te Brussel) . . .	34.20
1.000	900		Toelagen aan de andere internationale jeugdinstituten die hun algemeen secretariaat in België hebben.	34.21
3.610	3.135		Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (Zetel te Brussel).	34.22
500	500		Belgische bijdrage aan de UNESCO — campagne voor het redden van de monumenten van « Philae en van Boroboudour ».	34.23
106	—		Belgische bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (Zetel te Wenen).	34.24
117.870	44.099		Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

100	100	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :	74.03
100	91	2. Kunstpropaganda (Franse sector).	
		3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).	
1.300	—	Aankoop van vervoermiddelen te land :	74.04
		3. Kunstpropaganda (pro memorie).	
1.500	191	Totaal voor hoofdstuk V.	
144.250 (1.510)	126.821	Totaal voor sectie III. — Internationale Culturele Betrekkingen.	

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

106.000 (3.375)	103.676	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg	41.01
38.000	36.885	Toelage aan het Nationaal Orkest van België	41.02
144.000 (3.375)	140.561	Totaal voor hoofdstuk III.	

5-XX-I

(26)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1972 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

02.03	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion-Télévision Belge : services communs	967.495
	Total pour le chapitre VI	967.495
	Total pour la section IV. — Organismes d'intérêt public	125.495
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES	1.500.723

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1971 <i>Crédits - Kredieten</i> <i>(années antér.)</i> <i>(vorige jaren)</i>	1970 <i>Dépenses - Uitgaven</i> <i>(années antér.)</i> <i>(vorige jaren)</i>	TEKSTEN	Art.
---	---	---------	------

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

1.207.625	1.086.097	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten. . . 02.03
1.207.625	1.086.097	Totaal voor hoofdstuk VI.
1.351.625 (3.375)	1.226.658	Totaal voor sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.
1.703.661 (13.054)	1.530.395	TOTAAL VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1970 — Vastleggingen 1969	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 4	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.01	Théâtre royal de la Monnaie : construction d'un nouveau jeu d'orgue électrique (1 ^{re} tranche)	—	—	—	—
Total pour le chapitre III.		—	—	—	—

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01	Radiodiffusion-Télévision Belge :				
a)	Dotation au Fonds d'investissements pour le nouveau complexe (9 ^e tranche)	—	—	—	—
b)	Plan d'urgence	—	—	—	—
81.02	Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la Monnaie	—	—	—	—
Total pour le chapitre V		—	—	—	—

TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.

— — — —

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN					TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1970 — Ordonnan- ceringen 1970	Autorisations 1971 — Machtigingen 1971		Autorisations nouvelles 1972 — Nieuwe machtigingen 1972			
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar 8	Crédits adaptés 1971 — Aangepaste kredieten 1971 9				
7		9	10	11	12	

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	2.000	Koninklijke Muntschouwburg : bouw van een nieuw elektrisch lichtorgel (1 ^{ste} schijf).	61.01
—	—	—	2.000	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

				Belgische Radio en Televisie :	81.01
150.000	—	250.000	366.000	a) Dotatie aan het Investeringsfonds voor het nieuwe gebouwen-complex (9 ^e gedeelte).	
16.008	—	16.008	—	b) Urgentieprogramma.	
—	—	2.300	—	Buitengewone toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg . . .	81.02
166.008	—	268.308	366.000	Totaal voor hoofdstuk V.	
166.008	—	268.308	368.000	TOTAAL VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE BEGROTING VOOR GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959 — Enseignement artistique :		
			Soldes	1	
			Recettes		—
			Dépenses		
			Totaux pour le chapitre I . . .	1	—

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	3	A	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
			Soldes	1.376	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (budget ordinaire) :		
			Art. 41.01 de la section I A du budget des Affaires culturelles communes .		350
			Art. 41.01 de la section IV A du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle française, Secteur Culture française		30
			Art. 41.02 de la section III des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise		700
			— particulières : non patrimoniales		1.366
			Dépenses : non patrimoniales		
660	4	C	Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963) :		
			Soldes	5.000	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire : art. 41.01 de la section III du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle française, Secteur Culture française		20.772
			— art. 41.01 de la section II du budget des Affaires culturelles de la Communauté Culturelle néerlandaise, Secteur Culture néerlandaise		21.450
			— particulières : non patrimoniales		99.000
			Dépenses : non patrimoniales		
660	5	A	Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Expositions sur les universités européennes :		
			Soldes	81	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		—
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
---	---	-------	------	-------	----------------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrich- tingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden — Kunst- onderwijs :	600	2	A
	—	Saldo's.			
		Ontvangsten.			
1		Uitgaven.			
1	—	Totale voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :	660	3	A
2.072		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong (gewone begroting) :			
		Art. 41.01 van de sectie I A, van de begroting van de Gemeenschappelijke culturele zaken.			
		Art. 41.01 van de sectie IV A van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap, Sector Franse Cultuur.			
		Art. 41.02 van de sectie III van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur.			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
1.750		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Nationaal Sportfonds (wet van 26 juli 1923) :	660	4	A
5.000		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong : art. 41.01, sectie III, van de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuur gemeenschap, Sector Franse Cultuur.			
		— art. 41.01, sectie II, van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, Sector Nederlandse Cultuur.			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
141.222		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstellingen over de Europese universiteiten :	660	5	A
	31	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
50		Uitgaven : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	6	C	Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 :		
			Soldes	—	
			Recettes : non patrimoniales		240
			Dépenses : non patrimoniales		
			Total pour le chapitre III	6.457	143.908
			Total pour la section I	6.458	143.908

SECTION II.

SERVICES DE L'ETAT
SOUVIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

700	1	A	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920) :		
			Soldes	6.669	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80, 74.81, section I, B et art. 41.01, section I, A, du budget ordinaire)		100
			Dépenses : patrimoniales		
700	2	A	Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
			Soldes	1.693	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.80, section I, B et art. 41.01, section I, A, du budget ordinaire)		100
			Dépenses : patrimoniales		
700	5	A	Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres :		
			Soldes	23.860	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 74.82, section I, A, du budget ordinaire)		8.140
			Dépenses : patrimoniales		
700	8	A	Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger :		
			Soldes	135	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire		—
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
--	---	---	-------	------	-------	----------------------------------

Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 :

660 6 C

— Saldo's.

Ontvangsten :
— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven.

240

143.262

7.103

Totalen voor hoofdstuk III.

143.263

7.103

Totalen voor sectie I.

SECTIE II.

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920) :

700 1 A

4.769

Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 74.80, 74.81, sectie I, B en art. 41.01, sectie I, A, van de gewone begroting).

2.000

Uitgaven : patrimoniale.

Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :

700 2 A

1.093

Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 74.80, sectie I, B, en art. 41.01, sectie I, A, van de gewone begroting).

700

Uitgaven : patrimoniale.

Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren :

700 5 A

29.000

Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong (art. 74.82, sectie I, A, van de gewone begroting).

3.000

Uitgaven : patrimoniale.

Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland :

700 8 A

135

Saldo's.

Ontvangsten :
— van budgettaire oorsprong.

Uitgaven : niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
700	9	A	Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948) :		
			Soldes	12.882	
			Recettes :		
			— particulières : non patrimoniales		2.000
			Dépenses : non patrimoniales		
			Fonds pour les relations culturelles :		
			(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11. A à 700.44. A, peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir.)		
700	11	A	Fonds culturel belgo-néerlandais (arrêté du Régent du 27 décembre 1948) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		10.000
			Dépenses : non patrimoniales		
700	12	A	Fonds culturel franco-belge (arrêté du Régent du 1 ^{er} juillet 1946) :		
			Soldes	1.500	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		10.000
			Dépenses : non patrimoniales		
700	13	A	Fonds culturel anglo-belge (arrêté du Régent du 20 octobre 1946) :		
			Soldes	449	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		1.878
			Dépenses : non patrimoniales		
700	14	A	Fonds culturel belgo-tchécoslovaque (arrêté du Régent du 30 décembre 1947) :		
			Soldes	1.162	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		143
			Dépenses : non patrimoniales		
700	15	A	Fonds culturel belgo-norvégien (arrêté du Régent du 14 octobre 1948) :		
			Soldes	225	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		604
			Dépenses : non patrimoniales		
700	16	A	Fonds culturel belgo-luxembourgeois (arrêté du Régent du 4 octobre 1948) :		
			Soldes	160	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juni 1948) :	700	9	A
		13.382	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere : niet-patrimoniale.			
	1.500		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Fondsen voor de culturele betrekkingen :			
			(De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder de artikelen 700.11. A tot 700.44.A, mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen. Ieder van deze fondsen wordt gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven.)			
			Belgisch-Nederlands Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 27 december 1948) :	700	11	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
	10.000		— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Frans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 1 juli 1946) :	700	12	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
	11.500		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Engels Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 oktober 1946) :	700	13	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
	2.327		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Tsjechoslovaaks Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 30 december 1947) :	700	14	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
	1.305		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Noors Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 14 oktober 1948) :	700	15	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
	829		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Luxemburgs Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 4 oktober 1948) :	700	16	A
		—	Saldo's.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		627
			Dépenses : non patrimoniales		
700	17	A	Fonds culturel belgo-italien (arrêté du Régent du 20 décembre 1948) :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		2.070
			Dépenses : non patrimoniales		
700	18	A	Fonds culturel belgo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951) :		
			Soldes	479	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		1.719
			Dépenses : non patrimoniales		
700	19	A	Fonds culturel belgo-autrichien (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1952) :		
			Soldes	221	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		2.317
			Dépenses : non patrimoniales		
700	20	A	Fonds culturel belgo-sud-africain (arrêté royal du 22 octobre 1954) :		
			Soldes	276	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		755
			Dépenses : non patrimoniales		
700	21	A	Fonds culturel belgo-hellénique (arrêté royal du 15 décembre 1954) :		
			Soldes	230	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		1.049
			Dépenses : non patrimoniales		
700	22	A	Fonds culturel belgo-portugais (arrêté royal du 15 décembre 1956) :		
			Soldes	217	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		496
			Dépenses : non patrimoniales		
700	23	A	Fonds culturel belgo-danois (arrêté royal du 31 décembre 1957) :		
			Soldes	424	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)		629
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
787			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 december 1948) :	700	17	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.070			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 7 december 1951) :	700	18	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.198			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Oostenrijks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 1 december 1952) :	700	19	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.538			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 22 oktober 1954) :	700	20	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.031			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Grieks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1954) :	700	21	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.279			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Portugees Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1956) :	700	22	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
713			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Deens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 31 december 1957) :	700	23	A
	—		Saldo's.			
			Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.053			Uitgaven : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar
700	24	A	Fonds culturel germano-belge (arrêté royal du 27 décembre 1956) :		
			Soldes	2.661	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		10.575
			Dépenses : non patrimoniales		
700	25	A	Fonds culturel belgo-yougoslave (arrêté royal du 20 mars 1957) :		
			Soldes	598	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.487
			Dépenses : non patrimoniales		
700	26	A	Fonds culturel belgo-turc (arrêté royal du 18 mars 1959) :		
			Soldes	953	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		3.081
			Dépenses : non patrimoniales		
700	27	A	Fonds culturel belgo-polonais (arrêté royal du 13 mai 1964) :		
			Soldes	188	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.755
			Dépenses : non patrimoniales		
700	28	A	Fonds culturel belgo-espagnol (arrêté royal du 18 mars 1959) :		
			Soldes	43	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.056
			Dépenses : non patrimoniales		
700	29	A	Fonds culturel belgo-soviétique (arrêté royal du 15 octobre 1959) :		
			Soldes	1.225	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		775
			Dépenses : non patrimoniales		
700	30	A	Fonds culturel belgo-brésilien (arrêté royal du 13 septembre 1960) :		
			Soldes	321	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.405
			Dépenses : non patrimoniales		
700	31	A	Fonds culturel belgo-iranien (arrêté royal du 13 septembre 1960) :		
			Soldes	347	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.284
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1956) :	700	24	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
13.236			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Joegoslavisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 20 maart 1957) :	700	25	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.085			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Turks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959) :	700	26	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
4.034			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Pools Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :	700	27	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.943			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Spaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959) :	700	28	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.099			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Sovjetrussisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 oktober 1959) :	700	29	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.000			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960) :	700	30	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.726			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Iraans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960) :	700	31	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.631			Uitgaven : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
700	32	A	Fonds culturel belgo-vénézuélien (arrêté royal du 28 décembre 1962) :		
			Soldes	583	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		120
			Dépenses : non patrimoniales		
700	33	A	Fonds culturel belgo-tunisien (arrêté royal du 27 décembre 1962) :		
			Soldes	800	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		3.051
			Dépenses : non patrimoniales		
700	34	A	Fonds culturel belgo-pakistanaï (arrêté royal du 28 janvier 1964) :		
			Soldes	478	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		910
			Dépenses : non patrimoniales		
700	35	A	Fonds culturel belgo-américain (arrêté royal du 13 mai 1964) :		
			Soldes	1.410	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		906
			Dépenses : non patrimoniales		
700	36	A	Fonds culturel belgo-roumain (arrêté royal du 13 mai 1964) :		
			Soldes	374	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		679
			Dépenses : non patrimoniales		
700	37	A	Fonds culturel belgo-suédois (arrêté royal du 6 décembre 1965) :		
			Soldes	554	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		80
			Dépenses : non patrimoniales		
700	38	A	Fonds culturel belgo-mexicain (arrêté royal du 16 mars 1965) :		
			Soldes	771	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.061
			Dépenses : non patrimoniales		
700	39	A	Fonds culturel belgo-argentin (arrêté royal du 13 juin 1966) :		
			Soldes	444	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.573
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Belgisch-Venezolaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 december 1962) :	700	32	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
703			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Tunesisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1962) :	700	33	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
3.851			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Pakistaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 januari 1964) :	700	34	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.388			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :	700	35	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.316			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Roemeens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964) :	700	36	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.053			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Zweeds Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 6 december 1965) :	700	37	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
634			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Mexicaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 maart 1965) :	700	38	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.832			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Argentijns Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 juni 1966) :	700	39	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.017			Uitgaven : niet-patrimoniale.			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de dispo- sition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1972 — Saldo op 1 januari 1972	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
700	40	A	Fonds culturel belgo-hongrois (arrêté royal du 16 février 1966) :		
			Soldes	220	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.398
			Dépenses : non patrimoniales		
700	41	A	Fonds culturel belgo-algérien :		
			Soldes	514	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		2.745
			Dépenses : non patrimoniales		
700	42	A	Fonds culturel belgo-canadien :		
			Soldes	457	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.391
			Dépenses : non patrimoniales		
700	43	A	Fonds culturel belgo-bulgare :		
			Soldes	320	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		895
			Dépenses : non patrimoniales		
700	44	A	Fonds culturel belgo-israélien :		
			Soldes	697	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .		1.620
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre I				64.540	80.474
Totaux pour la section II				64.540	80.474
TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE DU BUDGET DES AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES				70.998	224.382

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1972 — Saldo op 31 december 1972	T E K S T	Art.	Litt.	Wijze van beschik- king
			Belgisch-Hongaars Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 februari 1966) :	700	40	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting) .			
1.618			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Algerijns Cultureel Fonds :	700	41	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
3.259			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Canadees Cultureel Fonds :	700	42	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.848			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds :	700	43	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
1.215			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
			Belgisch-Israëliisch Cultureel Fonds :	700	44	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— van budgettaire oorsprong (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).			
2.317			Uitgaven : niet-patrimoniale.			
96.635		48.379	Totalen voor hoofdstuk I.			
96.635		48.379	Totalen voor sectie II.			
239.898		55.482	TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE VAN DE BEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN.			

5-XX-I

(44)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 juin 1972.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS

Le Ministre de la Culture française,

CH. HANIN.

Le Ministre de la Culture néerlandaise,

F. VAN MECHELEN.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

(45)

5-XX-I

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
9 juni 1972.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS

De Minister van de Franse Cultuur,

CH. HANIN.

De Minister van Nederlandse Cultuur,

F. VAN MECHELEN.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service).

11.03.5. Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental et bibliothèque.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

A. Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03.5. Rijksmuziekconservatorium — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

	1972	1971	1970
	—	—	—
	4.321.000	4.500.000	2.977.000

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Salaire proprement dit	3.811.358	3.991.619	2.645.313
dont :			
— retenue veuves et orphelins	270.000	285.000	191.000
— retenues sécurité sociale	136.000	141.000	91.000

Décomposition :

Traitements barémiques	2.566.738	2.374.229	1.926.820
Promotions de grade et augmentations barémiques	11.286	12.759	37.014
Recrutements dans les limites des cadres	—	330.012	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départ et mises à la pension	—	—	—
Majoration index	1.065.660	1.018.875	544.779
Allocations pour fonctions supérieures	75.000	75.000	—
Allocations de foyer et de résidence	42.666	49.590	32.000
Majoration index	50.008	44.510	29.700
Allocation de programmation	—	86.644	75.000

Totaux 3.811.358 3.991.619 2.645.313

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
111 Eigenlijk loon			
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen;			
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.			

Samenstelling :

Baremabezoldigingen.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.	
Verhoging index.	
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	
Haard- en standplaatstoelagen.	
Verhoging index.	
Programmatietoelage.	

Totaal.

	1972	1971	1970	
112 Allocations directes	338.553	338.150	247.803	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	120.209	125.940	76.000	Verlofgeld.
Allocations familiales	118.224	127.980	111.000	Kinderbijslagen.
Allocation de naissance	20.000	20.000	8.750	Geboortetoelage.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	30.000	10.000	Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	15.000	15.000	5.000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	65.120	69.230	37.050	Verhoging index.
Totaux . . .	338.553	388.150	247.800	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	170.883	119.876	84.331	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux . . .	4.320.794	4.499.645	2.977.444	Algemene totalen.
Arrondi à . . .	4.321.000	4.500.000	2.977.000	Afgerond op.
Diminution de 179.000 francs.				Vermindering met 179.000 frank.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.5. Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental et bibliothèque.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	330.000	200.000	200.000

Augmentation de 130.000 francs.

Frais de route et de séjour pour les restaurateurs invités pour procéder à l'examen des instruments du musée instrumental : 20.000 francs.

Prestations de tiers : 100.000 francs.

Rémunération d'experts travaillant aux archives centrales de l'orgue : 70.000 francs.

Visites guidées dans le musée instrumental : 140.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2.331.000	2.785.000 (758.000)	2.143.000
12.02.2 Commission royale des Monuments et des Sites	550.000	550.000 (236.000)	500.000
12.02.5 Conservatoire de musique de l'Etat .	700.000	635.000	535.000
12.02.6 Palais des Congrès	1.081.000	1.600.000 (522.000)	1.108.000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren) :*

12.01.5. Rijksmuziekconservatorium — Instrumentenmuseum en bibliotheek.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering met 130.000 frank.

Reis- en presentiegelden voor de restaurateurs die uitgenodigd worden met het oog op het nazicht van de instrumenten van het instrumentenmuseum : 20.000 frank.

Prestaties van derden : 100.000 frank.

Bezoldiging van deskundigen voor hun medewerking aan de centrale archieven van het orgel : 70.000 frank.

Geleide bezoeken aan het instrumentenmuseum : 140.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.02.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

12.02.5 Rijksmuziekconservatorium.

12.02.6 Congressenpaleis.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
12.02.2 Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	—	—	—	175.000	—	375.000	550.000
12.02.5 Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria</i>	180.000	200.000	120.000	100.000	100.000	—	700.000
12.02.6 Palais des Congrès. — <i>Congressenpaleis</i>	150.000	725.000	6.000	200.000	—	—	1.081.000
Totaux. — Totalen	330.000	925.000	126.000	475.000	100.000	375.000	2.331.000

12.02.2. Statu quo.
12.02.5. Augmentation de 65.000 francs.
Accroissement normal des frais de fonctionnement.
12.02.6. Diminution de 519.000 francs.
Diminution des dépenses par une plus grande rationalisation dans l'utilisation des locaux.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.02.2. Status-quo.
12.02.5. Vermeerdering met 65.000 frank.
Normale groei van de werkingskosten.
12.02.6. Vermindering met 519.000 frank.
Inkrimping van de uitgaven door een groter rationalisatie in het gebruiken van de lokalen.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement	6.121.000	6.011.000 (176.000)	5.228.000
12.03.2 Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	—	435.000	435.000
12.03.5 Conservatoire de musique de l'Etat	1.621.000	1.576.000 (16.000)	1.493.000
12.03.6 Palais des Congrès	4.500.000	4.000.000 (160.000)	3.300.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.03.2 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).
12.03.5 Rijksmuziekconservatorium.
12.03.6 Congressenpaleis.

	12.03.5 Conservatoires de musique de l'Etat — Rijksmuziek- conservatoria	12.03.6 Palais des Congrès — Congressenpaleis
a) Locaux, mobilier et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair en machines : onderhoud</i>	801.000	3.910.000
b) Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	175.000	115.000
c) Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	7.000
d) Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	—
e) Matériel. — <i>Materieel</i>	150.000	330.000
f) Journaux, publications : achat et abonnement. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	155.000	15.000
g) Achat d'ouvrages, de disques et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken, platen en toetredingen met administratief belang</i>	—	—
h) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	80.000	70.000
i) Publications par le Département. — <i>Publikaties door het Departement uitgegeven</i>	105.000	—
j) Matières premières et produits de consommation. — <i>Grondstoffen en verbruiksartikelen</i>	155.000	23.000
k) Affiliation à l'Association internationale des Palais des Congrès. — <i>Toetreding tot de Internationale Associatie der Congressenpaleizen</i>	—	30.000
Totaux. — Totalen	1.621.000	4.500.000

12.03.5. Augmentation de 45.000 francs. Accroissement des frais d'entretien.				12.03.5. Vermeerdering met 45.000 frank. Toename van de verbruikskosten.
12.03.6. Augmentation de 500.000 francs. Accroissement du nombre des réunions.				12.03.6. Vermeerdering met 500.000 frank. Toename van het aantal vergaderingen.
ART. 12.04. — <i>Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.</i>				ART. 12.04. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.C.B.</i>
12.04.5. Conservatoire de musique de l'Etat.				12.04.5. Rijksmuziekconservatorium.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	440.000	400.000 (196.416)	131.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 40.000 francs. Frais de chauffage de nouveaux locaux.				Vermeerdering met 40.000 frank. Verwarmingskosten voor nieuwe lokalen.
ART. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.</i>				ART. 12.07. — <i>Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.</i>
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	213.000	180.000 (3.000)	172.000	121 Algemene werkingskosten.
12.07.5 Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental et bibliothèque	24.000	—	42.000	12.07.5 Rijksmuziekconservatorium — Instrumentenmuseum en bibliotheek.
12.07.6 Palais des Congrès	189.000	180.000 (3.000)	130.000	12.07.6 Congressenpaleis.
12.07.5. Augmentation de 24.000 francs. Renouvellement des uniformes des surveillants.				12.07.5. Vermeerdering met 24.000 frank. Vernieuwing der uniformen der bewakers.
12.07.6. Augmentation de 9.000 francs. Renouvellement normal des uniformes.				12.07.6. Vermeerdering met 9.000 frank. Normale vernieuwing der uniformen.
ART. 12.08. — <i>Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.</i>				ART. 12.08. — <i>Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>
12.08.2. Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>).				12.08.2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (<i>pro memorie</i>).
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	—	10.000	—	121 Algemene werkingskosten.
ART. 12.09. — <i>Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.</i>				ART. 12.09. — <i>Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.</i>
12.09.6. Palais des Congrès.				12.09.6. Congressenpaleis.
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	120.000	100.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 20.000 francs.				Vermeerdering met 20.000 frank.
<i>Décomposition du crédit :</i>				<i>Samenstelling van het krediet :</i>
Frais de consommation : 49.000 francs.				Verbruikskosten : 49.000 frank.
Frais d'entretien : 61.000 francs.				Onderhoudskosten : 61.000 frank.
Achat de matériel d'outillage et de pneumatique : 10.000 francs.				Aankoop van gereedschapsmaterieel en banden : 10.000 frank.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'inter-vention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	149.000	114.000	70.000
12.10.5 Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental et biblio- thèque	59.000	39.000	20.000
12.10.6 Palais des Congrès	90.000	75.000 (8.000)	50.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.
12.10.5 Rijksmuziekconservatorium — Instru- mentenmuseum en bibliotheek.
12.10.6 Congressenpaleis.

12.10.5. Augmentation de 35.000 francs.
Frais de déplacement pour l'établissement d'un inventaire d'instru-
ments de musique en Belgique.

12.10.5. Vermeerdering met 35.000 frank.
Verplaatsingskosten voor het opmaken van een inventaris der
muziekinstrumenten in België.

12.10.6. Augmentation de 15.000 francs.
Augmentation des abonnements sociaux.

12.10.6. Vermeerdering met 15.000 frank.
Verhoging van de sociale abonnements.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnements	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
12.10.5 Conservatoire de musique de l'Etat, musée instrumental et bibliothèque. — <i>Rijksmuziek- conservatorium, instrumentenmuseum en bibliotheek</i>	10.000	—	49.000	—	—	59.000
12.10.6 Palais des Congrès. — <i>Congressenpaleis</i>	8.000	—	—	82.000	—	90.000
Totaux. — Totalen	18.000	—	49.000	82.000	—	149.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.6. Palais des Congrès.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.6. Congressenpaleis.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	5.000	5.000	5.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Statu quo.

Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	2.000.000	1.900.000 (10.000)	2.198.000
12.14.2 Commission royale des Monuments et des Sites (<i>pour mémoire</i>)	—	150.000	150.000
12.14.5 Conservatoire de musique de l'Etat	500.000	500.000 (10.000)	1.060.000
12.14.6 Palais des Congrès	1.500.000	1.250.000	988.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.14.2 Koninklijke Commissie voor Monu-
menten en Landschappen (*pro me-
morie*).

12.14.5 Rijksmuziekconservatorium.

12.14.6 Congressenpaleis.

12.14.5. Statu quo.				12.14.5. Status-quo.
12.14.6. Augmentation de 250.000 francs :				12.14.6. Vermeerdering met 250.000 frank :
— Remplacement partielle de tapis plain.				— Gedeeltelijke vervanging van voltapijt.
— Aménagement de nouveaux locaux.				— Inrichting van nieuwe lokalen.
— Travaux de peinture.				— Schilderwerken.
ART. 12.22. — <i>Conservatoire royal de musique de Bruxelles. — Musée instrumental et bibliothèque : traitements de conservation et de restauration.</i>				ART. 12.22. — <i>Rijksmuziekconservatorium te Brussel. — Instrumentenmuseum en bibliotheek : behandelingen voor behoud en restauratie.</i>
Classification économique :				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	700.000	525.000	525.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 175.000 francs.				Vermeerdering met 175.000 frank.
Augmentation sensible des prix de restauration.				Gevoelige stijging van de restauratieprijzen.
ART. 12.23. — <i>Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.</i>				ART. 12.23. — <i>Rijksmusea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.</i>
Classification économique :				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	900.000	450.000	361.000	123 Specifieke aankopen.
Augmentation de 450.000 francs.				Vermeerdering met 450.000 frank.
Organisation d'expositions sur :				Inrichting tentoonstellingen van :
— L'art égyptien.				— Egyptische kunst.
— L'art rhénan-mosan.				— Rijns- en Maaslandse kunst.
— La céramique moderne.				— Moderne ceramiek.
— Origine de retables brabançons jusqu'au milieu du 15 ^e siècle avec sculpture similaire.				— Brabantse retabels met bijbehorende beeldhouwwerken (oorsprong tot het midden van de 15 ^e eeuw).
ART. 12.25. — <i>Concours et prix nationaux : organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale.</i>				ART. 12.25. — <i>Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten.</i>
Classification économique :				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	50.000	225.000	29.000	123 Specifieke aankopen.
Diminution de 175.000 francs.				Vermindering met 175.000 frank.
ART. 12.26. — <i>Publicité et « public relations ».</i>				ART. 12.26. — <i>Publiciteit en « public relations ».</i>
Classification économique :				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	336.000	330.000	365.000	123 Specifieke aankopen.
12.26.5 Conservatoire de musique de l'Etat — Musée instrumental et biblio- thèque	205.000	205.000	205.000	12.26.5 Rijksmuziekconservatorium — Instru- mentenmuseum en bibliotheek.
12.26.6 Palais des Congrès	131.000	125.000	160.000	12.26.6 Congressenpaleis.
12.26.5. Statu quo.				12.26.5. Status-quo.
12.26.6. Augmentation de 6.000 francs.				12.26.6. Vermeerdering met 6.000 frank.
Augmentation normale des prix.				Normale prijsverhogingen.

ART. 12.27. — *Promotion de la musique. — Concerts symphoniques et de musique de chambre, manifestations diverses. — Dépenses de toute nature.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	500.000	400.000	400.000

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation du nombre d'activités. Adaptation des cachets des musiciens.

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature concernant l'ouverture du palais royal au public.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	600.000	800.000	—

Diminution de 200.000 francs.

Crédit suffisant pour supporter les frais de surveillance et d'entretien.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». — Prix du Gouvernement.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3331 Fins culturelles : ménages	150.000	150.000	—

Statu quo.

ART. 33.02. — *Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3332 Fins culturelles : institutions	3.000.000	3.000.000	3.000.000

Statu quo.

ART. 33.03. — *Subventions aux associations de concerts.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
3332 Fins culturelles : institutions	3.000.000	3.500.000	5.250.000

Diminution de 500.000 francs.

Le nombre de concerts prévus pour 1972 sera inférieur à celui de 1971.

ART. 12.27. — *Bevordering van de muziek. — Symfonische concerten en kamermuziek, diverse manifestaties. — Allerlei uitgaven.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Verhoging van het aantal activiteiten. Aanpassing van de honoraria van de musici.

ART. 12.28. — *Uitgaven van alle aard in verband met het openstellen van het koninklijk paleis voor het publiek.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vermindering met 200.000 frank.

Krediet voldoende geacht in verband met de kosten voor bewaking en onderhoud.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». — Prijs van de Regering.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.02. — *Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».*

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Status-quo.

ART. 33.03. — *Toelagen aan concertverenigingen.*

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Vermindering met 500.000 frank.

In 1972 zullen minder concerten ingericht worden dan in 1971.

ART. 33.04. — *Subventions aux jeunesses musicales.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3332 Fins culturelles : institutions . . .	3.000.000	2.400.000	2.075.000
33.04.1 Fédération nationale des « Jeunesses musicales » de Belgique . . .	1.500.000	1.250.000	1.000.000
33.04.2 « Jeunesses musicales » de Bruxelles	1.500.000	1.150.000	1.075.000
33.04. Augmentation de 600.000 francs.			

Le développement des activités et la création de nouvelles sections augmentent les frais du Secrétariat national.

ART. 33.05. — *Centre belge de Documentation musicale (CEBEDEM).**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3332 Fins culturelles : institutions . . .	1.700.000	1.400.000	1.400.000
Augmentation de 300.000 francs.			

Augmentation des frais de fonctionnement suite au recrutement de personnel.

ART. 33.06. — *Prix de Rome.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3331 Fins culturelles : ménages . . .	90.000	90.000	29.000
Statu quo.			

ART. 33.07. — *Prix triennal de la Gravure.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3331 Fins culturelles : ménages . . .	75.000	—	—
Le prix triennal sera attribué en 1972.			

ART. 33.08. — *Prix quinquennal de couronnement de carrière.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3331 Fins culturelles : ménages . . .	200.000	200.000	150.000
Statu quo.			

ART. 33.09. — *Subvention au Musée du Cinéma.**Classification économique :*

	1972	1971	1970
	—	—	—
3332 Fins culturelles : institutions . . .	2.500.000	2.000.000	1.500.000
Augmentation de 500.000 francs.			

Augmentation nécessaire pour permettre au Musée de poursuivre ses activités.

ART. 33.04. — *Toelagen voor jeugd en muziek.**Economische classificatie :*

3332 Culturele doeleinden : instellingen.
33.04.1 Nationale Federatie « Jeugd en Muziek » van België.
33.04.2 « Jeugd en Muziek » van Brussel.
33.04. Vermeerdering met 600.000 frank.

Verhoging van de uitgaven van het Nationaal Secretariaat door de toename der activiteiten en de oprichting van nieuwe afdelingen.

ART. 33.05. — *Belgisch Centrum voor Muziekdocumentatie (CEBEDEM).**Economische classificatie :*

3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Verhoging der werkingskosten ingevolge het aanwerven van nieuw personeel.

ART. 33.06. — *Prijs van Rome.**Economische classificatie :*

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.07. — *Driejaarlijkse prijs voor de Graveerkunst.**Economische classificatie :*

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Toekenning van de driejaarlijkse prijs in 1972.

ART. 33.08. — *Vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een carrière.**Economische classificatie :*

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.09. — *Toelage aan het Museum van de Film.**Economische classificatie :*

3332 Culturele doeleinden : instellingen.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Noodzakelijke verhoging om de werking van het Filmmuseum te verzekeren.

ART. 33.10. — *Subvention au Palais des Beaux-Arts.*ART. 33.10. — *Toelage aan het Paleis voor Schone Kunsten.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4.000.000	15.000.000	4.000.000	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Diminution de 11.000.000 de francs.				Vermindering met 11.000.000 frank.
Dans les crédits de 1971 (15.000.000 de francs) une tranche exceptionnelle de 11.000.000 de francs était prévue, en vue de l'épuration du déficit cumulaire.				In de kredieten van 1971 ten bedrage van 15.000.000 frank was een uitzonderlijke schijf van 11.000.000 frank voorzien, voor aanzuivering van het gecumuleerde deficit.

ART. 33.11. — *Subvention à l'A.S.B.L. « MUDRA ».*ART. 33.11. — *Toelage aan de V.Z.W. « MUDRA ».**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	4.500.000	4.500.000	2.500.000	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Statu quo.				Status-quo.
ART. 33.12. — <i>Subvention au Patrimoine des Musées royaux d'Art et d'Histoire.</i>				ART. 33.12. — <i>Toelage aan het Patrimonium van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	500.000	500.000	—	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Statu quo.				Status-quo.
ART. 33.13. — <i>Subvention à la Cinémathèque de Belgique.</i>				ART. 33.13. — <i>Toelage aan de Cinematheek van België.</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
3332 Fins culturelles : institutions . . .	10.000.000	10.000.000	7.500.000	3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Statu quo.				Status-quo.
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.
ART. 41.01. — <i>Fonds commun des musées de l'Etat, patrimoine des musées de l'Etat et autres institutions artistiques nationales.</i>				ART. 41.01. — <i>Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmuseum, eigen vermogen van de Rijksmuseum en andere nationale kunstinstellingen.</i>

*Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
411 Transferts de revenus aux fonds repris dans la section particulière . . .	350.000	275.000 (44.000)	255.000	411 Inkomensoverdrachten aan fondsen voor komende in de afzonderlijke sectie.
Augmentation de 75.000 francs.				Vermeerdering met 75.000 frank.
Crédit correspondant au montant des droits d'entrée dans les musées de l'Etat et versé sous forme de subventions au Fonds commun des Musées et aux Caisses des différents musées.				Krediet gelijk aan het bedrag van de entreegelden in de Rijksmuseum en onder de vorm van toelagen gestort voor rekening van het Fonds van de Rijksmuseum en de kassen van de verschillende musea.

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.
Transferts de capitaux aux ménages.ART. 52.01. — *Restauration de monuments et d'édifices privés classés*
(loi du 7 août 1931).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
522 Autres transferts de capitaux aux ménages	350.000	2.000.000	1.675.000

Diminution de 1.650.000 francs.

Crédit jugé suffisant pour l'exécution du programme 1972.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à*
l'intervention ou non de l'O.C.F.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achats d'autre matériel	1.840.000	2.015.000 (4.814.000)	1.750.000
74.01.1 Musées de l'Etat (pour mémoire)	—	15.000	15.000
74.01.2 Commission royale des Monuments et des Sites (pour mémoire)	—	200.000	200.000
74.01.5 Conservatoire de musique de l'Etat. — Musée instrumental et biblio- thèque	1.000.000	1.000.000	1.039.000
74.01.6 Palais des Congrès	840.000	800.000 (303.000)	650.000
74.01.7 Service National de la Jeunesse (pour mémoire)	—	—	—
		(4.511.000)	

74.01.2. Diminution de 200.000 francs.

Crédits transférés respectivement aux budgets des Affaires culturelles,
secteurs Culture française et Culture néerlandaise.

74.01.6. Augmentation de 40.000 francs.

Renouvellement de divers matériels.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.6. Palais des Congrès.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
741 Achat de matériel de transport	150.000	—	—

Augmentation de 150.000 francs.

Remplacement de la camionnette Citroën ayant parcouru plus de
100.000 km.ART. 74.80. — *Conservatoire de musique de l'Etat, Musée instrumental*
et bibliothèque : acquisition d'instruments de musique historiques,
de documents et d'œuvres précieux destinés au Musée instrumental.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.
Vermogensoverdrachten aan gezinnen.ART. 52.01. — *Herstelling van geclasseerde monumenten en gebouwen*
in privébezit (wet van 7 augustus 1931).

Economische classificatie :

522 Andere vermogensoverdrachten aan
bedrijven.

Vermindering met 1.650.000 frank.

Krediet toereikend geacht voor de uitvoering van het programma
1972.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande mate-
rieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

74.01.1 Rijksmusea (pro memorie).

74.01.2 Koninklijke Commissie voor Monu-
menten en Landschappen (pro me-
morie).74.01.5 Rijksmuziekconservatorium — Instru-
mentenmuseum en bibliotheek.

74.01.6 Congressenpaleis.

74.01.7. Nationale Dienst voor de Jeugd (pro
memorie).

74.01.2. Vermindering met 200.000 frank.

De kredieten werden overgeheveld respectievelijk naar de begrotingen
van de Culturele Zaken, sectoren Franse Cultuur en Nederlandse
Cultuur.

74.01.6. Vermeerdering met 40.000 frank.

Vernieuwing van materieel.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.6. Congressenpaleis.

Economische classificatie :

741 Aankoop vervoermaterieel.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Vervanging van de camionnette Citroën die meer dan 100.000 km
heeft afgelegd.ART. 74.80. — *Rijksmuziekconservatorium, Instrumentenmuseum en*
bibliotheek : aankoop van historische muziekinstrumenten, van
dokumenten en van kostbare werken voor het Instrumentenmuseum.

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achats d'autre matériel	1.000.000	855.000	855.000	742 Aankoop van ander materieel.
Augmentation de 145.000 francs.				Vermeerdering met 145.000 frank.
Augmentation considérable des prix des instruments.				Aanzienlijke prijsverhoging der muziekinstrumenten.
ART. 74.82. — <i>Direction générale des Arts et des Lettres : achat d'œuvres d'art importantes (8^e tranche d'une dépense totale de 50 millions, répartie sur plusieurs années budgétaires).</i>				ART. 74.82. — <i>Algemene Directie voor Kunst en Letteren : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke kunstwerken (8^e gedeelte van een totale uitgave van 50 miljoen te verdelen over verschillende begrotingsjaren).</i>
(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être viré à un fonds spécial ouvert au Titre IV — Section particulière).				(Het eventueel overschot van dit krediet kan overgeschreven worden op Titel IV — Afzonderlijke Sectie).

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achats d'autre matériel	8.500.000	8.465.000	2.000.000	742 Aankoop van ander materieel.
Augmentation de 35.000 francs.				Vermeerdering met 35.000 frank.
Croissance normale.				Normale aangroei.
ART. 74.83. — <i>Effigies royales.</i>				ART. 74.83. — <i>Koninklijke borstbeelden.</i>

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
742 Achats d'autre matériel	20.000	100.000	100.000	742 Aankoop van ander materieel.
Diminution de 80.000 francs.				Vermindering met 80.000 frank.
Crédit jugé suffisant.				Krediet toereikend geacht.

B. Crédits pour activités scientifiques.

B. Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

Dépenses de consommation.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — <i>Rémunérations du personnel actif et en disponibilité y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire, accidenté en service) :</i>				ART. 11.03. — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :</i>
11.03.1. Musées de l'Etat.				11.03.1. Rijksmusea.

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
111 Salaire proprement dit	67.740.319	64.297.383 (47.000)	57.210.814	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins . . .	3.478.325	3.359.690	2.945.120	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale . . .	3.124.322	3.050.237	2.199.794	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Traitements barémiques	43.533.386	43.754.307	46.900.596
Promotions de grade et augmentation barémiques	1.256.829	1.831.144	1.040.526
Recrutements dans la limite des cadres	1.196.987	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension	—404.300	—305.946	—570.800
Agents en disponibilité	—	178.396	81.200
Majoration index	19.372.733	16.003.171	11.566.314
Allocations pour fonctions supérieures	345.214	329.806	223.200
Allocations de foyer et de résidence	1.608.950	935.845	1.464.900
Majoration index	830.520	442.978	519.228
Allocation de programmation	—	1.127.682	1.948.650
Totaux	67.740.319	64.297.383	63.173.819

112 Allocations directes 4.890.459 2.473.124 3.601.621

Décomposition :

Pécule de vacances	1.781.127	1.593.340	1.085.483
Allocations familiales	2.181.988	858.326	2.327.307
Allocation de naissance	—	—	91.958
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	32.000
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—
Majoration index	927.344	21.458	64.873
Totaux	4.890.459	2.473.124	3.601.621

113 Contributions patronales :

— aux assurances sociales 3.395.000 3.391.480 1.465.000

Totaux généraux 76.025.778 70.161.987 68.240.435

Arrondi à 76.026.000 70.162.000 68.241.000
(47.000)

Samenstelling :

Baremabeboldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Ter beschikking gestelde personeelsleden.
Verhoging index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Haard- en standplaatstoelagen.
Verhoging index.
Programmatietoelage.

Totaux.

112 Directe toelagen.

Samenstelling :

Verlofgeld.
Kinderbijslagen.
Geboortetoelage.
Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Verhoging index.

Totaux.

113 Werkgeversbijdragen :

— sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Afgerond op.

Augmentation de 5.593.000 francs.

Hausse de l'index et recrutement dans les limites des cadres.

Vermeerdering met 5.593.000 frank.

Indexverhoging en aanwerving binnen de perken van de kaders.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Musées de l'Etat.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Rijksmusea.

Classification économique :

	1972	1971	1970
111 Salaire proprement dit	1.371.000	1.302.000 (385.000)	963.000

Augmentation de 69.000 francs.

Augmentation de prestations du personnel de surveillance.

Vermeerdering met 69.000 frank.

Uitbreiding van de prestaties van het bewakingspersoneel.

Décomposition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire	584.000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	650.000
Institut royal du Patrimoine artistique	137.000
1.371.000	

*Economische classificatie :**Samenstelling van het krediet :*

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	584.000
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	650.000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	137.000
1.371.000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1.365.000	1.357.000	691.000

Augmentation de 8.000 francs.

Frais de routes et de séjours des collaborateurs occasionnels de l'IRPA : 800.000 francs.

Jetons de présence pour les membres de la commission d'achat : 10.000 francs.

Honoraires d'architectes pour l'équipement des extensions du Musée d'Art ancien : 555.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	3.500.000	3.117.000 (790.000)	2.948.000

Augmentation de 383.000 francs.

Augmentation des dépenses de gaz et d'électricité.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

12.01.1. Rijksmuseum.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering met 8.000 frank.

Verplaatsings- en verblijfskosten voor de occasionele medewerkers KIKP : 800.000 frank.

Zitpenningen voor de leden van de aankoopcommissies : 10.000 frank.

Erelonen van architecten voor de uitrusting en de uitbreiding van het Museum voor Oude Kunst : 555.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Rijksmuseum.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Vermeerdering met 383.000 frank.

Verhoging verbruikskosten voor gas en elektriciteit.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
12.02.1 Musées de l'Etat. — <i>Rijksmuseum :</i>							
a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis . . .</i>	150.000	725.000	25.000	125.000	50.000	—	1.075.000
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Bruxelles. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten te Brussel</i>	50.000	1.040.000	45.000	255.000	100.000	40.000	1.530.000
c) Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	200.000	540.000	65.000	50.000	22.000	—	877.000
d) Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	2.000	5.000	10.000	1.000	—	—	18.000
Totaux. — Totalen . . .	402.000	2.310.000	145.000	431.000	172.000	40.000	3.500.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Rijksmuseum.

Classification économique :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	16.100.000	15.003.000 (74.000)	14.031.000	121 Algemene werkingskosten.

Economische classificatie :

MUSEES DE L'ETAT — RIJKSMUSEA	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	Institut royal du Patrimoine artistique — Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	Service national des Fouilles — Nationale Dienst voor Opgravingen	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier et machines : entretien. — <i>Lokalen, meubilair en machines : onderhoud .</i>	2.870.000	2.231.000	2.780.000	20.000	7.901.000
b) Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	150.000	80.000	190.000*	20.000	440.000
c) Impressions. — <i>Drukwerken</i>	160.000	280.000	90.000	12.000	542.000
d) Reliures. — <i>Inbindingen</i>	150.000	270.000	50.000	17.000	487.000
e) Matériel. — <i>Materieel</i>	533.000	40.000	190.000	25.000	788.000
f) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	35.000	11.000	—	12.000	58.000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	—	1.000	400.000	60.000	461.000
h) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	1.400.000	—	1.400.000
i) Publications par le Département. — <i>Door het Departement uitgegeven publikaties</i>	1.750.000	520.000	—	400.000	2.670.000
j) Matières premières et produits de consommation. — <i>Grondstoffen en verbruiksartikelen</i>	30.000	20.000	1.144.000	134.000	1.328.000
k) Assurances. — <i>Verzekeringen</i>	25.000	—	—	—	25.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	5.703.000	3.453.000	6.244.000	700.000	16.100.000

Augmentation de 1.100.000 francs.

— Musées royaux d'Art et d'Histoire :

Augmentation de 1.103.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien et augmentation du nombre de publications.

— Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique :

Diminution de 347.000 francs.

Le nombre de publications sera diminué.

— Institut royal du Patrimoine artistique :

Augmentation de 344.000 francs.

Augmentation des frais d'entretien du bâtiment.

— Service national des Fouilles :

Statu quo.

ART. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

12.04.1. Musées de l'Etat.

Vermeerdering met 1.100.000 frank.

— Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis :

Verhoging met 1.103.000 frank.

Toename der uitgaven voor onderhoud en verhoging van het aantal publikaties.

— Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België :

Vermindering met 347.000 frank.

Vermindering van het aantal publikaties.

— Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium :

Toename met 344.000 frank.

Vermeerdering van de onderhoudskosten van het gebouw.

— Nationale Dienst voor Opgravingen :

Status-quo.

ART. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

12.04.1. Rijksmusea.

Classification économique :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	866.000	780.000	371.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 86.000 francs.

Décomposition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 716.000 francs.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 110.000 francs.

Institut royal du Patrimoine artistique : 10.000 francs.

Service national des Fouilles : 30.000 francs.

Augmentation normale des prix.

Vermeerdering met 86.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 716.000 frank.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 110.000 frank.

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 10.000 frank.

Nationale Dienst voor Opgravingen : 30.000 frank.

Normale prijsverhogingen.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	338.000	222.000 (13.000)	221.000

Augmentation de 116.000 francs.

Remplacement des costumes du personnel de surveillance.

Répartition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 165.000 francs.
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 141.000 francs.
Institut royal du Patrimoine artistique : 27.000 francs.
Service national des Fouilles : 5.000 francs.

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	73.000	53.000 (4.000)	64.000

Augmentation de 20.000 francs.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 30.000 francs.
Institut royal du Patrimoine artistique : 40.000 francs.
Service national des Fouilles : 3.000 francs.
Augmentation du prix des produits d'entretien.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement :	220.000	225.000	134.000

Diminution de 5.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	338.000	222.000 (13.000)	221.000

Vermeerdering met 116.000 frank.

Vernieuwing van de kleding van het bewakingspersoneel.

Verdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 165.000 frank.
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 141.000 frank.
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 27.000 frank.
Nationale Dienst voor Opgravingen : 5.000 frank.

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	73.000	53.000 (4.000)	64.000

Vermeerdering met 20.000 frank.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 30.000 frank.
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 40.000 frank.
Nationale Dienst voor Opgravingen : 3.000 frank.
Verhoging in prijs van de onderhoudsprodukten.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
121 Algemene werkingskosten.	220.000	225.000	134.000

Vermindering met 5.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

	Institut royal du Patrimoine artistique — Koninklijke Instituut voor het Kunst- patrimonium	Service national des Fouilles — Nationale Dienst voor Opgravingen	Musées royaux d'Art et d'Histoire — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	Totaux — Totalen
Frais de consommation. — <i>Verbruikskosten</i>	40.000	40.000	40.000	120.000
Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	20.000	30.000	20.000	70.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, gereedschap en banden</i>	5.000	20.000	5.000	30.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	65.000	90.000	65.000	220.000

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Rijksmusea.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	1.064.000	1.073.000 (53.000)	956.000	121 Algemene werkingskosten.

Diminution de 10.000 francs.

Vermindering met 10.000 frank.

	Abonnements titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen reisbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Abonnements sociaux — Sociale abonnementen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Musées de l'Etat — <i>Rijksmusea</i> :						
a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	17.000	18.000	50.000	119.000	—	204.000
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	1.000	—	—	119.000	—	120.000
c) Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	30.000	40.000	50.000	90.000	—	210.000
d) Service national des Fouilles. — <i>Nationale Dienst voor Opgravingen</i>	20.000	160.000	310.000	40.000	—	530.000
Totaux. — Totalen	68.000	218.000	410.000	368.000	—	1.064.000

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
12.11.1. Musées de l'Etat.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
12.11.1. Rijksmusea.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales du fonctionnement	175.000	175.000	120.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Musées de l'Etat.

12.14.1. Rijksmusea.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.879.000	6.187.000	2.230.000	121 Algemene werkingskosten.
Diminution de 2.308.000 francs.				Vermindering met 2.308.000 frank.

Répartition du crédit :

Verdeling der kredieten :

Musées royaux d'Art et d'Histoire :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis :

Frais de restauration : 1.100.000 francs.

Restauratiekosten : 1.100.000 frank.

Aménagement de nouveaux locaux : 2.050.000 francs.

Inrichting nieuwe lokalen : 2.050.000 frank.

Installation d'un système d'humidification : 629.000 francs.

Luchtbevochtiger : 629.000 frank.

Institut royal du Patrimoine artistique :

Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium :

Restauration d'œuvres d'art du Palais royal : 100.000 francs.

Restauroतिकosten voor kunstwerken in het Koninklijk Paleis : 100.000 frank.

ART. 12.40. — *Travaux courants.*ART. 12.40. — *Lopende werken.*

12.40.1. Musées de l'Etat.

12.40.1. Rijksmusea.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques	2.000.000	2.000.000	715.000	123 Specifieke aankopen.

Musées royaux d'Art et d'Histoire : 1.350.000 francs.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 1.350.000 frank.

Aménagement de 3 salles.

Inrichting van 3 zalen.

Installation des vitrines.

Plaatsing van ramen.

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 650.000 francs.

Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 650.000 frank.

Continuation du programme d'installation du chauffage et du conditionnement d'air.

Voortzetting van het programma betreffende de verwarming en de luchtverversing.

ART. 12.42. — *Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	550.000	550.000	348.000
Statu quo.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

ART. 12.43. — *Service national des Fouilles : dépenses courantes relatives aux fouilles archéologiques.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	3.300.000	3.000.000	2.741.000
Augmentation de 300.000 francs.			
Augmentation des frais de fonctionnement.			

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.
Vermeerdering met 300.000 frank.
Toename werkingskosten.

ART. 12.44. — *Inventaire du patrimoine monumental de la Belgique et Bulletin des Musées de Belgique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	2.300.000	2.000.000 (768.000)	1.627.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 300.000 francs.

Le crédit est réparti comme suit :

Publications :

— « L'avenir du passé » (texte néerlandais) F	115.000
— Rapport de la Conférence de Bruxelles	115.000

Inventaire :

— Arrondissement de Louvain (texte français) }	1.670.000
— Arrondissement de Nivelles (texte français) }	
Bulletin des Musées de Belgique	400.000

Total . . F 2.300.000

Vermeerdering met 300.000 frank.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Publikaties :

— « L'avenir du passé » (Nederlandse tekst) F	115.000
— Verslag van de Conferentie van Brussel	115.000

Inventaris :

— Arrondissement Leuven (Franse tekst) }	1.670.000
— Arrondissement Nijvel (Franse tekst) }	
Bulletin van de Belgische Musea	400.000

Totaal . . F 2.300.000

ART. 12.46. — *Musées royaux d'Art et d'Histoire : fouilles de la Belgique ancienne (dépenses courantes).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	165.000	155.000 (13.000)	134.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 10.000 francs.

Augmentation des frais de fonctionnement.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Stijging werkingskosten.

ART. 12.47. — *Organisation de congrès et de colloques (dépenses courantes).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	250.000	200.000	83.000

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Augmentation de 50.000 francs.

I.C.O.M. : Utilisation des techniques audio-visuelles dans les musées.

I.C.O.M.O.S. : Colloque sur la conservation des matériaux pierreux.

Vermeerdering met 50.000 frank.

I.C.O.M. : Aanwending van de audio-visuele technieken in de musea.

I.C.O.M.O.S. : Colloquium over het behoud van de steenachtige bouwstof.

ART. 12.48. — Dépenses exceptionnelles : Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	200.000	100.000	100.000
Augmentation de 100.000 francs.			
Musées des Beaux-Arts de Belgique : 200.000 francs.			
Transport des œuvres d'art destinées aux nouveaux locaux du Musée d'Art ancien.			

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.20. — Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	100.000	100.000	100.000
Statu quo.			

ART. 33.21. — Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	200.000	—	—

Transfert partiel des crédits de l'article 01.02 : Subventions aux musées privés de l'agglomération bruxelloise.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

ART. 43.01. — Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Transferts à caractère spécifique	200.000	—	—

Transfert partiel de l'article 01.02.

Subventions aux musées communaux de l'agglomération bruxelloise.

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

74.01.1. Musées de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achats d'autre matériel	12.045.000	12.000.000 (13.000)	6.840.000

Augmentation de 45.000 francs.

Répartition du crédit :

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire F	3.045.000		
Achat de machines, de mobilier de bureau, de vitrines et d'appareils d'éclairage.			
b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	5.200.000		
Installation et adaptation des salles d'exposition.			

ART. 12.48. — Uitzonderingsuitgaven : Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.	200.000	100.000	100.000
Vermeerdering met 100.000 frank.			
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : 200.000 frank.			
Vervoer van de kunstwerken bestemd voor de nieuwe lokalen van het Museum van Oude Kunst.			

HOOFDSTUK III.

Inkomstenoverdrachten.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.20. — Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden : gezinnen.	100.000	100.000	100.000
Status-quo.			

ART. 33.21. — Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
3331 Culturele doeleinden : gezinnen.	200.000	—	—
Gedeeltelijke overdracht van artikel 01.02 : Toelagen aan de private musea uit de Brusselse agglomeratie.			

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien :

ART. 43.01. — Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
435 Overdrachten met specifieke karakter.	200.000	—	—
Gedeeltelijke overdracht van artikel 01.02.			
Toelagen aan de gemeentelijke musea uit de Brusselse agglomeratie.			

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Rijksmusea.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop van ander materieel.	12.045.000	12.000.000 (13.000)	6.840.000
Vermeerdering met 45.000 frank.			
Verdeling van het krediet :			
a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis F	3.045.000		
Aankoop van machines, bureaumeubels, uitstallkasten en verlichtingsapparaten.			
b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	5.200.000		
Inrichting en aanpassing van tentoonstellingszalen.			

c) Institut royal du Patrimoine artistique	3.500.000
Achat de matériel divers et de mobilier.	
d) Service national des Fouilles	300.000
Achat de matériel de géomètre, de laboratoire et de mobilier de bureau.	
Total . . . F	12.045.000

ART. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.

74.04.1. Musées de l'Etat (pour mémoire).

Classification économique :

	1972	1971	1970
741 Achats de matériel de transport	—	420.000	—

ART. 74.80. — Musées de l'Etat : acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers. — Dépôt d'ouvrages de bibliothèque et de documents d'archives relatifs à l'art contemporain.

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achats d'autre matériel	12.000.000	6.400.000	11.050.000

Augmentation de 5.600.000 francs.

Répartition du crédit :

a) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique . . . F	6.000.000
b) Musées royaux d'Art et d'Histoire	6.000.000
Total . . . F	12.000.000

Rétablissement du crédit au niveau de 1970.

ART. 74.81. — Musées royaux des Beaux-Arts : fonds spécial pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.

Classification économique :

	1972	1971	1970
742 Achats d'autre matériel	1.000.000	—	8.600.000

Augmentation de 1.000.000 de francs.

Inscription d'un crédit pour l'acquisition d'œuvres importantes d'art contemporain.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

ART. 01.02. — Subventions aux musées de l'agglomération bruxelloise qui ne relèvent pas de l'Etat.

Classification économique :

	1972	1971	1970
01 Non réparti économiquement	300.000	700.000	730.000

Diminution de 400.000 francs.

Transfert respectivement aux articles 33.21 et 43.01.

c) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium . . . 3.500.000
Aankoop van allerlei materieel en meubels.d) Nationale Dienst voor Opgravingen 300.000
Aankoop van landmeters- en laboratoriummaterieel en van bureaumeubels.

Totaal . . . F 12.045.000

ART. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.

74.04.1. Rijksmusea (pro memorie).

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
741 Aankoop van vervoermaterieel.	—	—	—

ART. 74.80. — Rijksmusea : aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars. — Het in bewaring geven van bibliotheekwerken en van archiefdocumenten betreffende de hedendaagse kunst.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop van ander materieel.	11.050.000	6.400.000	12.000.000

Vermeerdering met 5.600.000 frank.

Verdeling van het krediet :

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België . . . F	6.000.000
b) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	6.000.000
Totaal . . . F	12.000.000

Krediet opgevoerd tot het peil van 1970.

ART. 74.81. — Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : buitengewoon fonds voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
742 Aankoop van ander materieel.	8.600.000	—	—

Vermeerdering met 1.000.000 frank.

Inschrijving van een krediet voor de aankoop van belangrijke hedendaagse kunstwerken.

HOOFDSTUK VI.

Divers.

Niet-economisch verdeeld :

ART. 01.02. — Toelagen aan de musea uit de Brusselse agglomeratie die niet van de Staat afhangen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
01 Niet-economisch verdeeld.	730.000	700.000	300.000

Vermindering met 400.000 frank.

Overdracht respectievelijk naar de artikels 33.21 en 43.01.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.5	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>				F					120.209
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									118.224
	Allocation de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>									20.000
	Allocation pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									15.000
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>									65.120
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen				F					338.553
	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen				F					170.883
	Total général. — Algemeen totaal				F					4.320.794
	Arrondi à. — Afgerond op				F					4.321.000

B. CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

B. KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

Barèmes à 103 p.c. et crédits par grade à 100 p.c. — Weddeschalen tegen 103 pct. en kredieten per graad tegen 100 pct.

MUSEES DE L'ETAT : MUSEES ROYAUX D'ART ET D'HISTOIRE.
RIJKSMUSEA : KONINKLIJKE MUSEA VOOR KUNST EN GESCHIEDENIS.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Minimum	Maximum		Agents définitifs — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03.1 Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel.</i>											
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	DI	373.890 - 570.414		1	—	—	—	—	—	
	Chef de travaux agrégé. — <i>Geagregéerd werkleider</i>	141	258.324 - 417.026		3	3	—	1.219.498	—	1.219.498	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132	236.261 - 360.294		5	5	—	1.775.510	—	1.775.510	
	Premier assistant. — <i>Eerststaanwezend assistent</i>	116	221.553 - 334.029		1	1	—	290.892	—	290.892	
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	194.237 - 295.156		8	8	—	2.035.981	—	2.035.981	
	Attaché (sans diplôme). — <i>Attaché (zonder diploma)</i>	102	171.392 - 272.043		5	5	—	1.213.547	—	1.213.547	
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel.</i>											
	Administrateur secrétaire. — <i>Beheerder secretaris</i>	242	141.522 - 238.424		1	—	—	—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	222	114.742 - 182.742		1	—	—	—	—	—	
	Econome. — <i>Econoom</i>	211/ 222	114.742 - 182.742		1	1	—	174.817	—	174.817	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201/ 222	114.742 - 182.742		1	4	1	512.808	95.172	607.980	
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	341	97.232 - 161.092		3	1	—	150.357	—	150.357	
	Commis sténodactylo principal. — <i>Eerste klerk stenotypist</i>	324	91.052 - 134.312			1	—	109.592	—	109.592	
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	321	84.151 - 130.192			1	—	127.411	—	127.411	
	Commis sténodactylo. — <i>Klerk stenotypist</i>	302	85.902 - 118.862			1	—	1	—	88.683	88.683
	Commis. — <i>Klerk</i>	301	83.018 - 114.742			1	3	—	296.537	—	296.537
	Huissier. — <i>Kamerbewaarder</i>	411/ 421	80.134 - 97.232		1	1	—	97.232	—	97.232	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03.1	Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgevers- bijdragen aan sociale verzekeringen										981.562
	Total général. — Algemeen Totaal										26.890.953
	Arrondi à. — Afgerond op										26.891.000

MUSEES ROYAUX DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJK MUSEA VOOR SCHONE KUNSTEN VAN BELGIE.

Barèmes à 103 p.c. et crédits par grade à 100 p.c. — Weddeschalen tegen 103 pct. en kredieten per graad tegen 100 pct.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel.</i>											
11.03.1	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	DI	373.890 - 570.414		1	1	—	493.658	—	493.658	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	141	258.324 - 417.026		4	2	—	759.336	—	759.336	
	Premier assistant. — <i>Eerst aanwezend assistent</i>	116	221.553 - 334.029	8	1	—	256.222	—	256.222		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	194.237 - 291.556		4	—	950.296	—	950.296		
	Attaché. — <i>Attaché</i>	102bis	180.662 - 272.043		2	—	408.436	—	408.436		
	Attaché (sans diplôme). — <i>Attaché (zonder diploma)</i>	102	171.392 - 272.043		1	—	272.043	—	272.043		
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel.</i>											
	Administrateur secrétaire. — <i>Beheerder sekretaris</i>	242	141.522 - 238.424		1	1	—	238.424	—	238.424	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	201	91.052 - 137.402		1	1	—	103.412	—	103.412	
	Commis sténodactylo. — <i>Klerk stenotypist.</i>	323	87.962 - 134.312		1	1	1	97.232	88.683	185.915	
	Commis. — <i>Klerk</i>	302	85.902 - 118.862								
		321	84.151 - 130.192	—	3	—	318.373	—	318.373		
		301	83.018 - 114.742								
	Chef surveillant. — <i>Hoofdopzichter</i>	431	80.134 - 104.648		2	1	—	104.648	—	104.648	
	Surveillant. — <i>Opzichter</i>	421	80.134 - 97.232	28	19	7	1.787.771	568.766	2.356.537		
		411	78.383 - 92.082								
	Garde de collections. — <i>Bewaarder der verzamelingen</i>	421	80.134 - 97.232		2	1	—	93.009	—	93.009	
	Messenger-huissier. — <i>Bode kamerbewaarder</i>	411	78.383 - 92.082		1	2	—	187.151	—	187.151	
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel.</i>											
	Restaurateur. — <i>Restaurator</i>	305	95.172 - 135.342		1	1	—	115.360	—	115.360	
	Aide-restaurateur. — <i>Hulprestaurator</i>	424	84.151 - 111.652		1	1	—	106.811	—	106.811	
	Electricien. — <i>Elektricien</i>	441/424	93.112 - 128.647		1	1	—	128.647	—	128.647	
	Menuisier ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	434/424	87.962 - 118.862		1	1	—	115.154	—	115.154	
	Ouvrier semi-qualifié. — <i>Halfgeschoold werkman</i>	403	79.001 - 87.550	9	8	—	701.121	—	701.121		
		413	80.134 - 96.717								
		414	81.267 - 98.777	5	2	2	196.524	164.594	361.118		
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	423	81.782 - 107.532								

INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE.
KONINKLIJK INSTITUUT VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM.

Barèmes à 103 p.c. et crédits par grade à 100 p.c. — Weddeschalen tegen 103 pct. en kredieten per graad tegen 100 pct.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Personnel scientifique. — <i>Wetenschappelijk personeel.</i>											
11.03.1	Directeur. — <i>Directeur</i>	DI	373.890 - 570.414	1	—	—	—	—	—	—	
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	141	258.324 - 417.026	1	1	—	397.003	—	397.003		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	132bis	236.261 - 394.650	1	1	—	374.940	—	374.940		
	Premier assistant. — <i>Eerstaanwezend assistent</i>	116	221.553 - 334.029	15	2	—	558.671	—	558.671		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	103	194.237 - 295.156		5	—	1.260.100	—	1.260.100		
	Attaché. — <i>Attache</i>	102bis	180.662 - 272.043		3	—	626.837	—	626.837		
	Attaché (sans diplôme). — <i>Attaché (zonder diploma)</i>	102	171.392 - 272.043		2	—	544.086	—	544.086		
Personnel administratif. — <i>Administratief personeel.</i>											
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-sekretaris</i>	214	107.532 - 181.692	1	1	—	164.182	—	164.182		
	Secrétaire adjoint comptable. — <i>Hulp-sekretaris-rekenplichtige</i>	211/ 222	114.742 - 182.742	1	—	—	—	—	—		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	222 201	114.742 - 182.742 91.052 - 137.402	1	2	1	251.004	88.302	339.306		
	Commis sténodactylo. — <i>Klerk stenotypist</i>	302	85.902 - 118.862	2	—	3	—	256.268	256.268		
	Commis. — <i>Klerk</i>	301 321 341	83.018 - 114.742 84.151 - 130.192 97.232 - 161.092	10	5	5	565.383	404.993	970.376		
	Commis dactylo. — <i>Klerk-typist</i>	301	83.018 - 114.742	2	—	1	—	80.768	80.768		
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	412	79.001 - 93.112	1	—	—	—	—	—		
	Messenger huissier. — <i>Bode kamerbewaarder</i>	411	78.383 - 92.082	4	2	3	176.851	236.694	413.545		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	421	80.134 - 97.232	1	—	1	—	80.134	80.134		
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst-personeel.</i>											
	Ingénieur technicien chimiste. — <i>Technisch ingenieur scheikundig</i>	242	141.522 - 238.424	4	3	1	474.006	147.702	621.708		
	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis technicus</i>	305 327	95.172 - 135.342 97.232 - 140.492	17	11	2	1.371.107	196.112	1.567.219		
	Préparateur. — <i>Amanuensis</i>	424	84.151 - 111.652		2	1	184.782	88.271	273.053		
	Chef d'atelier 2 ^e classe. — <i>Werkmeester 2^e klasse</i>	344	112.682 - 176.542	2	1	—	140.492	—	140.492		
	Agent technicien chimiste. — <i>Scheikundig technisch agent</i>	343	107.532 - 171.392	1	—	—	—	—	—		
	Mécanicien électricien. — <i>Mecanicien-elektricien</i>	434	87.962 - 118.862	1	1	—	103.824	—	103.824		
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	434	87.962 - 118.862	—	—	1	—	87.962	87.962		
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	424	84.151 - 111.652	1	1	—	84.151	—	84.151		
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	414	81.267 - 98.777	1	1	—	86.417	—	86.417		
	Aide de laboratoire. — <i>Laboratoriumhelfer</i>	414	81.267 - 98.777	1	—	1	—	81.267	81.267		
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	401 411	77.250 - 84.460 78.383 - 92.082	3	2	1	169.332	76.250	245.582		
	Veilleur de nuit. — <i>Nachtwaker</i>	402	78.177 - 86.108	3	—	3	—	236.003	236.003		
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	401	77.250			4		309.000	309.000		
	Collaborateurs occasionnels. — <i>Occasionele medewerkers</i>							4.679.843	4.679.843		
Totaux des traitements barémiques. — Totalen der baremabezoldigingen				75	46	28	7.533.168	7.049.569	14.582.737		

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03.1	Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> F									958.680
	Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>									646.127
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>									—
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>									6.879.706
	Sous-total. — <i>Subtotaal</i> F									23.067.250
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F									—
	Total A. — <i>Totaal A</i> F									23.067.250
	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> F									188.696
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									486.950
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>									287.150
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									—
	Total B. — <i>Totaal B</i> F									962.796
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F									24.030.046
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F									785.225
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									670.107
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									—
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen</i>									—
	Majoration de 42,5 % (index). — <i>Verhoging met 42,5 % (index)</i>									284.795
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>									1.740.127
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i> F									1.625.127
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F									27.395.300
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F									27.395.000

SERVICE NATIONAL DES FOUILLES.

NATIONALE DIENST VOOR OPGRAVINGEN.

Barèmes à 103 p.c. et crédits par grade à 100 p.c. — *Weddeschalen tegen 103 pct. en kredieten per graad tegen 100 pct.*

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

11.03.1 Personnel scientifique. — *Wetenschappelijk personeel* :

Directeur. — <i>Directeur</i> D III	279.336 - 444.342	1	1	—	405.408	—	405.408
Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> 132bis	236.261 - 394.650	4	1	—	351.827	—	351.827
Attaché. — <i>Attaché</i> 102bis	180.662 - 272.043	3	—	—	636.292	—	636.292

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Bareme — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
11.03.1 Personnel administratif. — Administratief personeel :											
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef .	222	114.742 - 182.742	1	—	—	—	—	—	—	
	Géomètre. — Meetkundige	222	114.742 - 188.742	2	—	—	—	—	—	—	
	Rédacteur. — Opsteller	201	91.052 - 137.402	1	1	—	103.412	—	—	103.412	
	Dessinateur. — Tekenaar	202	96.202 - 142.552	1	—	3	—	288.606	—	288.606	
	Commis sténodactylographe. — Klerk-stenotypist	302	85.902 - 118.862	2	—	2	—	174.585	—	174.585	
	Commis principal. — Eerste klerk	321	84.151 - 130.192	1	1	—	121.231	—	—	121.231	
	Commis. — Klerk	301	83.018 - 114.742		—	1	—	80.768	—	80.768	
	Opérateur photographe. — Fotograaf operator	434	87.962 - 118.862	1	—	1	—	90.228	—	90.228	
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel :											
	Préparateur technicien. — Amanuensis technicus	305	95.172 - 135.342	2	—	1	—	95.172	—	95.172	
	Préparateur. — Amanuensis	434	87.962 - 118.862 84.151 - 111.652	1	1	1	101.558	86.211	—	187.769	
		424									
	Conducteur d'auto mécanicien. — Autobestuurder mecanicien	424	84.151 - 111.652	1	—	1	—	86.211	—	86.211	
	Ouvrier qualifié A. — Geschoold werkmán A	414	81.267 - 98.777	1	1	—	84.872	—	—	84.872	
	Collaborateurs occasionnels. — Occasionele medewerkers	101	164.182	—	—	4	—	656.728	—	656.728	
	Totaux des traitements barémiques. — Totalen der baremabezoldigingen . F			19	9	14	1.804.600	1.558.509	—	3.363.109	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeverhogingen F									72.322	
	Recrutements dans les limites des cadres. — Aanwervingen binnen de perken van de kaders									—	
	Création de services ou d'emplois nouveaux. — Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen									—	
	Personnel en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel									1.460.058	
	Majoration index (42,5 %) . — Verhoging index (42,5 %)									—	
	Sous-total. — Subtotaal F									4.895.489	
	Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen F									—	
	Total A. — Totaal A F									4.895.489	
	Allocations pour fonctions supérieures. — Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies F									36.518	
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoedingen									88.000	
	Majoration index (42,5 %) . — Verhoging index (42,5 %)									52.920	
	Allocation de programmation. — Programmatietoelage									—	
	Total B. — Totaal B F									177.438	
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F									5.072.927	
	Pécule de vacances. — Verlofgeld F									102.136	
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen									163.024	
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding									—	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten									—	
	Indemnités pour accidents de travail. — Vergoeding voor arbeidsongevallen									—	
	Majoration index (42,5 %) . — Verhoging index (42,5 %)									69.285	
	Total : Allocations directes. — Totaal : Directe toelagen F									334.445	

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen F 308.834

Total général. — Algemeen totaal. F 5.716.206

Arrondi à. — Afgerond op F 5.716.000

SECTION II.

AFFAIRES CULTURELLES DE LANGUE ALLEMANDE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime, en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

SECTIE II.

DUITSTALIGE CULTURELE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
	833.000	749.000	580.000	
Classification économique :				Economische classificatie :
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	622.134	570.816	416.344	111 Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	22.502	35.459	28.546	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	31.784	13.800	9.043	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	424.130 (1)	401.700 (2)	302.873 (3)	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	9.455	2.385	9.180	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres . .	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Majoration index	184.274	141.431	85.514	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pension	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

(1) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1972 : 190.654 francs.

(2) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels à partir du 1^{er} janvier 1971 : 190.653 francs.

(3) Y compris les dépenses relatives au recrutement de 2 collaborateurs occasionnels : 107.153 francs.

(1) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1972 : 190.654 frank.

(2) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers met ingang van 1 januari 1971 : 190.653 frank.

(3) Met inbegrip van de uitgaven voor de aanwerving van 2 occasionele medewerkers : 107.153 frank.

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
Allocations pour fonctions supérieures . . .	—	—	—	Vergoedingen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . . .	3.000	6.000	4.381	Haard- en standplaatsvergoedingen.
Majoration index	1.275	2.100	1.205	Verhoging index.
Programmation sociale	—	17.200	13.191	Sociale programmatie.
Totaux	622.134	570.816	416.344	Totalen.
112 Allocations directes	166.000	161.123	152.915	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances	25.500	35.003	25.715	Verlofgeld.
Allocations familiales	132.700	120.100	123.600	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	—	—	—	Geboortetoelagen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Indemnités pour accidents du travail . . .	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	7.800	6.020	3.600	Verhoging index.
Totaux	166.000	161.123	152.915	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	44.864	16.290	10.700	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	832.998	748.229	579.959	Algemene totalen.
Arrondi à	833.000	749.000	580.000	Afgerond op.
Traitement de l'inspecteur des affaires culturelles de langue allemande et rémunération de deux collaborateurs occasionnels : — un animateur pour les maisons de jeunesse et les clubs de jeunes : 1.575 heures; — une bibliothécaire-catalographe pour la rédaction d'un catalogue central (1.575 heures).				
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				
ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).				
Classification économique :				
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	60.000	60.000	40.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.
ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.				
Classification économique :				
	1972	1971	1970	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	7.000	6.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.
Augmentation de 1.000 francs, pour abonnement et communications téléphoniques de la collaboratrice occasionnelle (bibliothécaire-catalographe).				
Wedde van de inspecteur voor de Duitstalige culturele zaken en bezoldiging van twee occasionele medewerkers : — een animator voor de jeugdclubhuizen en de jeugdclubs : 1.575 uur; — een bibliothecaresse-catalograaf voor de opstelling van een centrale catalogus (1.575 uur).				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).				
Economische classificatie :				
ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer — Belastingen. — Retributies.				
Economische classificatie :				
Verhoging met 1.000 frank, voor telefoonabonnement en -gesprekken van de occasionele medewerkster (bibliothecaresse-catalograaf).				

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	40.000	40.000	40.000	121 Algemene werkingskosten.
Statu quo.				Status-quo.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
121 Dépenses générales de fonctionnement .	100.000	86.000	75.000	121 Algemene werkingskosten.

Augmentation de 14.000 francs en raison de l'augmentation de l'indemnité kilométrique (arrêté royal du 13 octobre 1971).

Verhoging met 14.000 frank wegens de verhoging van de kilometer-vergoeding (koninklijk besluit van 13 oktober 1971).

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui (pour mémoire).*

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op de gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
122 Location de bâtiments et terrains . . .	—	30.000	—	122 Huur van gebouwen en gronden.

ART. 12.50. — *Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique.*

ART. 12.50. — *Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de muziek.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques	400.000	300.000	—	123 Specifieke aankopen.

Majoration de 100.000 francs en raison de l'augmentation du cachet des artistes et de l'extension des concerts à l'école.

Vermeerdering met 100.000 frank wegens de verhoging van het reloon der artiesten en wegens de uitbreiding van de schoolconcerten.

ART. 12.51. — *Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues et d'enregistrements en faveur des bibliothèques publiques.*

ART. 12.51. — *Lopende uitgaven betreffende de aankoop van werken, tijdschriften en opnamen ten gunste van de openbare bibliotheken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
123 Achats spécifiques	60.000	35.000	10.000	123 Specifieke aankopen.

Majoration de 25.000 francs en raison de l'augmentation du nombre de bibliothèques bénéficiaires (36 au lieu de 5).

Vermeerdering met 25.000 frank wegens de toename van het aantal begunstigde bibliotheken (36 in plaats van 5).

ART. 12.52. — *Dépenses de toute nature relatives à :*

ART. 12.52. — *Uitgaven van alle aard in verband met :*

1. l'achat d'ouvrages, de revues et de matériel biblio-économique et bibliographique pour la bibliothèque régionale;
2. la rédaction de catalogues centraux pour le développement des prêts entre les bibliothèques publiques;
1. le fonctionnement du service central des bibliothèques;
4. l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques.

1. de aankoop van boeken, tijdschriften en biblio-economisch en bibliografisch materieel voor de regionale bibliotheek;
2. het opstellen van centrale catalogi ter bevordering van het leen-verkeer onder de openbare bibliotheken;
3. de werking van de centrale dienst voor bibliotheken;
4. de organisatie van cursussen, vormings- en volmakingsstages voor het personeel der openbare bibliotheken.

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	298.000	120.000	80.000

Majoration de 178.000 francs en raison de la nécessité absolue de donner des moyens d'action plus étendus au service central des bibliothèques; entre autres, achat de livres pour le service itinérant.

ART. 12.53. — *Dépenses de toute nature relatives à la promotion des lettres d'écrivains belges d'expression allemande (y compris, éventuellement, les œuvres dialectales): rencontres, récitals, publications d'anthologies.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	60.000	50.000	50.000

Majoration de 10.000 francs pour développer l'aide aux écrivains belges de langue allemande (publication d'un deuxième recueil, achat de livres).

ART. 12.54. — *Dépenses courantes relatives à l'organisation de manifestations éducatives, journées, week-ends et semaines d'études, cours et stages de formation et de perfectionnement, enquêtes sociologiques et culturelles et à la réalisation d'enregistrements d'œuvres musicales et chansons populaires, ainsi qu'à l'organisation d'expositions.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1.400.000	1.200.000	840.000

Majoration indispensable de 200.000 francs en tenant compte de l'augmentation des cachets des artistes engagés et en raison du nombre des manifestations devant suppléer à l'absence d'institutions permanentes, ainsi que pour la formation des cadres.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.30. — *Subventions de fonctionnement et de formation des cadres en faveur :*

1. *des œuvres et initiatives de jeunesse;*
2. *des œuvres et initiatives d'éducation populaire;*
3. *des œuvres et initiatives d'art amateur.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	1.600.000	1.400.000	1.340.000

Majoration de 200.000 francs en raison de l'augmentation du nombre d'œuvres de jeunesse reconnues et de l'accroissement de l'aide aux organisations volontaires suppléant à l'absence d'institutions permanentes.

ART. 33.31. — *Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie et au patrimoine artistique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	240.000	240.000	200.000

Statu quo.

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vermeerdering met 178.000 frank wegens de volstrekte noodzakelijkheid om aan de centrale dienst voor bibliotheken ruimere actiemiddelen te bezorgen; o.a. aankoop van boeken ten behoeve van de rondreizende dienst.

ART. 12.53. — *Uitgaven van alle aard in verband met de bevordering van de letteren van Duitstalige Belgische auteurs (eventueel, met inbegrip van werken geschreven in het dialect): ontmoetingen, recitals, publikaties van bloemlezingen.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vermeerdering met 10.000 frank ten einde de hulp aan de Duitstalige Belgische auteurs op te voeren (publikatie van een tweede bloemlezing, aankoop van boeken).

ART. 12.54. — *Lopende uitgaven in verband met de organisatie van opvoedende manifestaties, studiedagen, -weekends en -weken, cursussen en stages voor opleiding en volmaking, enquêtes op sociologisch en cultureel gebied, en in verband met de realisatie van opnamen van muziekstukken en volksliederen en met de organisatie van tentoonstellingen.*

Economische classificatie :

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Onontbeerlijke vermeerdering met 200.000 frank, rekening houdende met de verhoging van het ereloon van de aangeworven artiesten en wegens het aantal manifestaties die de ontstentenis van permanente instellingen moeten compenseren, alsook voor de kadervorming.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.30. — *Toelagen voor werking en kadervorming ten gunste van :*

1. *de verenigingen en initiatieven voor de jeugd;*
2. *de verenigingen en initiatieven voor de volksopleiding;*
3. *de verenigingen en initiatieven voor de amateuristische kunstbeoefening.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Vermeerdering met 200.000 frank wegens het hogere aantal erkende jeugdverenigingen en wegens de toename van de hulp aan de vrijwilligersorganisaties die de functie van de ontbrekende permanente instellingen overnemen.

ART. 33.31. — *Toelagen aan de musea en ten bate van activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunstpatrimonium.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.32. — *Subventions aux maisons de jeunesse et aux ateliers de jeunes et d'enfants.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	100.000	100.000	72.000

Statu quo.

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Status-quo.

ART. 33.33. — *Subvention au « Königliches Männerquartett, Eupen ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	120.000	100.000	100.000

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Majoration de 20.000 francs pour adapter la subvention aux prestations de cet ensemble, en tenant compte de l'indice des prix à la consommation.

Vermeerdering met 20.000 frank ten einde de toelage aan te passen aan de prestaties van dit ensemble, rekening houdend met de prijzen-index.

ART. 33.34. — *Indemnités aux bibliothécaires et aux bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	114.000	103.000	83.000

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

L'augmentation de 11.000 francs est indispensable en raison des nouvelles reconnaissances de bibliothèques.

De verhoging met 11.000 frank is onontbeerlijk wegens de nieuwe erkenningen van bibliotheken.

ART. 33.35. — *Subventions en livres et en numéraires pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3332 Fins culturelles : institutions	240.000	224.000	178.000

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden : instellingen.

L'augmentation de 16.000 francs est indispensable en raison des nouvelles reconnaissances de bibliothèques.

De verhoging met 16.000 frank is onontbeerlijk wegens de nieuwe erkenningen van bibliotheken.

ART. 33.36. — *Subventions en faveur des sections locales et de la fédération des jeunesses musicales.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	50.000	50.000	—

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Statu quo.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Status-quo.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

ART. 43.01. — *Subvention exceptionnelle à la ville d'Eupen pour la création d'un établissement d'enseignement musical.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
435 Autres contributions spécifiques	1.000.000	—	—

Economische classificatie :

435 Andere specifieke bijdragen.

Subvention exceptionnelle pour permettre à la ville d'Eupen de créer une académie de musique, compte tenu de la situation spéciale de la région.

Buitengewone toelage ten einde de stad Eupen in de mogelijkheid te stellen, een muziekacademie op te richten, rekening houdend met de speciale toestand der streek.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
			Min.	Max.		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
11.03	Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> F									—
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>									3.000
	Majoration index (42,5 %). — <i>Verhoging index (42,5 %)</i>									1.275
	Allocation de programmation. — <i>Programmatietoelage</i>									—
	Total B. — <i>Totaal B</i> F									4.275
	Total (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A + B) : Eigenlijk loon</i> F									622.134
	Pécule de vacances (y compris complément familial). — <i>Verlofgeld (gezinsverlofgeld inbegrepen)</i> F									25.500
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>									132.700
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>									—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									—
	Indemnités pour accidents de travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>									—
	Majoration index (42,5 %). — <i>Verhoging index (42,5 %)</i>									7.800
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> F									166.000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen voor sociale verzekeringen</i> F									44.864
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F									832.998
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F									833.000

(¹) Pour 3.150 heures. — Voor 3.150 uren.

SECTION III.

RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972	1971	1970
112 Allocations directes	100.000	100.000	22.000

Statu quo.

Jetons de présence aux membres de la « Gemengde Belgisch-Nederlandse Commissie van advies voor de spelling van Bastardwoorden » de la « Commissie van advies voor de spelling van de Nederlandse taal » et de la « Woordenlijstcommissie ».

SECTIE III.

INTERNATIONALE CULTURELE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. — Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
112 Directe toelagen.	100.000	100.000	22.000

Status-quo.

Presentiegelden aan de leden van de Gemengde Belgisch-Nederlandse Commissie van advies voor de spelling van de Bastardwoorden, van de vaste Commissie van advies voor de spelling van de Nederlandse taal en van de Woordenlijstcommissie.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

12.01.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement .	400.000	350.000	183.000

Crédit destiné à couvrir les frais de réquisitoires S.N.C.B. octroyés aux boursiers, stagiaires et personnalités étrangères qui effectuent des visites d'études en Belgique.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement .	20.000	—	—

Utilisation d'un garage et d'un dépôt par le service de la propagande artistique.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	7.400.000	4.600.000 (896.072)	4.500.000

12.03.1. Relations culturelles internationales.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Crédit nécessaire pour les publications des relations culturelles internationales, telles que « Etudes à l'étranger », « Rapport des activités culturelles internationales », « Equivalence des diplômes », ...

12.03.2. Propagande artistique (secteur français).

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Statu quo.

Les publications entreprises par le service de la propagande artistique visent trois secteurs bien déterminés : monographies destinées à l'étranger, ouvrages scientifiques sur l'œuvre complète d'un artiste belge et édition d'albums audio-visuels destinés à compléter les monographies.

12.03.3. Propagande artistique (secteur néerlandais).

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Augmentation de 2.750.000 francs.

Même justification qu'à l'article 12.03.2.

En outre le Service néerlandais de la propagande artistique souhaite faire un effort particulier pour l'édition de catalogues quadrilingues à l'occasion d'expositions rétrospectives dans les musées et institutions culturelles.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

12.01.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

Noodzakelijk krediet om de kosten te dekken van de reisevorderingen N.M.B.S. bestemd voor bursalen, hospitanten en buitenlandse personaliteiten welke een studieverblijf in België doorbrengen.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

Het in gebruik nemen van een eigen garage en opslagplaats voor de dienst voor kunstpropaganda.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het departement.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten.	—	—	—

12.03.1. Internationale culturele betrekkingen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Krediet vereist voor de publikaties der internationale culturele betrekkingen zoals « Studies in het buitenland », « Verslag der internationale culturele activiteiten », « Gelijkwaardigheid der diploma's », ...

12.03.2. Kunstpropaganda (Franse sector).

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Status-quo.

De publikaties ondernomen door de dienst der kunstpropaganda omvatten drie welbepaalde sectoren : monografieën bestemd voor het buitenland, wetenschappelijke werken over het volledig oeuvre van een Belgisch kunstenaar en uitgaven van audio-visuele albums ter aanvulling van de monografieën.

12.03.3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vermeerdering met 2.750.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als op artikel 12.03.2.

Daarenboven wenst de Nederlandstalige dienst voor kunstpropaganda een bijzondere inspanning te doen voor de uitgave van viertalige catalogi ter gelegenheid van retrospectieve tentoonstellingen in musea en culturele instellingen.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van de gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	400.000	320.000	279.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

12.09.2. Propagande artistique (secteur français).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

L'augmentation de la main-d'œuvre et des fournitures concernant l'utilisation des véhicules du Service de la propagande artistique justifie la demande d'augmentation du crédit alloué en 1971.

12.09.3. Propagande artistique (secteur néerlandais).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Même justification qu'à l'article 12.09.2.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Relations culturelles internationales.

Classification économique :

	1972	1971	1970
121 Dépenses générales de fonctionnement .	110.000	110.000	65.000

Statu quo.

Frais de déplacement et de séjour des membres de la « Gemengde Belgisch-Nederlandse Woordenlijstcommissie », de la « Belgisch-Nederlandse commissie van advies voor de spelling van de bastaardwoorden » et de la « Belgisch Vaste Commissie van advies voor de spelling van de Nederlandse taal ».

ART. 12.60. — *Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	3.500.000	2.500.000 (252.200)	2.500.000

12.60.1. Secteur commun.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

12.60.2. Secteur français.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

12.60.3. Secteur néerlandais.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Ajustement du crédit à l'augmentation des prix.

12.09.2. Kunstpropaganda (Franse sector).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

De prijsverhoging voor het handwerk en de wisselstukken betreffende het gebruik der voertuigen van de Dienst der Kunstpropaganda rechtvaardigt de verhoging van het toegekende krediet in 1971.

12.09.3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Zelfde rechtvaardiging als op artikel 12.09.2.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Internationale culturele betrekkingen.

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Status-quo.

Verplaatsing- en verblijfkosten van de leden der Gemengde Belgisch-Nederlandse Woordenlijstcommissie, van de Belgisch-Nederlandse commissie van advies voor de spelling van de bastaardwoorden en van de Belgische Vaste Commissie van advies voor de spelling van de Nederlandse taal.

ART. 12.60. — *Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken voor de culturele propaganda in het buitenland.*

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

12.60.1. Gemeenschappelijke sector.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

12.60.2. Franse sector.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

12.60.3. Nederlandse sector.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de stijging van de prijzen.

ART. 12.61. — *Frais de voyage à l'étranger de savants, de fonctionnaires, d'artistes et d'hommes de lettres, de responsables de mouvements de jeunesse et d'éducation populaire.*

ART. 12.61. — *Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, ambtenaren, kunstenaars en letterkundigen, jeugd- en volksoeuvingsverantwoordelijken.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	3.500.000	3.500.000 (24.000)	3.000.000

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

12.61.1. Secteur français.
Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

12.61.2. Secteur néerlandais.
Crédit sollicité : 1.750.000 francs.
Statu quo.

12.61.1. Franse sector.
Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

12.61.2. Nederlandse sector.
Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.
Status-quo.

ART. 12.62. — *Organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.*

ART. 12.62. — *Inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
123 Achats spécifiques	7.250.000	6.000.000 (250.335)	4.379.000

123 Specifieke aankopen.

12.62.1. Secteur français.
Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

12.62.1. Franse sector.
Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

La propagande artistique est chargée de réaliser chaque année un nombre de plus en plus important d'expositions. D'autre part, les coûts de réalisation de ces expositions augmentent également chaque année (assurance, transport, emballage). Par conséquent, pour mener à bien les tâches qui sont confiées à ce service, il importe de lui accorder une augmentation de crédit.

De Kunstpropaganda moet ieder jaar een groter aantal tentoonstellingen organiseren. Anderzijds stijgen de organisatie-onkosten van deze tentoonstellingen voortdurend (verzekering, vervoer, verpakking). Een verhoging van de kredieten is derhalve noodzakelijk ten einde deze dienst in staat te stellen de haar toevertrouwde opdrachten naar behoren te vervullen.

12.62.2. Secteur néerlandais.
Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

12.62.2. Nederlandse sector.
Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Comme suite à un accord entre les deux Ministres de la Culture, les deux départements participeront alternativement et séparément aux grandes biennales internationales d'art plastique.

Ingevolge een overeenkomst tussen beide Ministers van Cultuur neemt elk departement beurtelings en afzonderlijk deel aan de grote internationale biënnales voor plastische kunsten.

C'est le département de la Culture française qui, en 1972, participera à la Biennale de Venise.

In 1972 zal het departement van Franse Cultuur deelnemen aan de Biënnale van Venetië.

Le crédit sollicité suffit au programme ordinaire du département de la Culture néerlandaise.

Het aangevraagd krediet volstaat voor het gewoon programma van het departement van Nederlandse Cultuur.

ART. 12.63. — *Dépenses courantes concernant l'UNESCO.*

ART. 12.63. — *Lopende uitgaven betreffende de UNESCO.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
	—	—	—
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1.700.000	1.200.000 (61.100)	1.410.000

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Augmentation de 500.000 francs.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Ce crédit doit permettre :

Dit krediet moet toelaten :

- Conférence générale de l'Unesco (400.000 francs);
- la participation belge aux réunions à l'étranger organisées par l'Unesco (400.000 francs);
- l'organisation en Belgique de réunions internationales et stages dans le cadre de l'Unesco (400.000 francs);
- le fonctionnement de la Commission belge de l'Unesco et de ses sous-commissions (400.000 francs);
- le fonctionnement des clubs Unesco (50.000 francs);
- le fonctionnement des écoles associées (50.000 francs).

- Algemene Conferentie van de Unesco (400.000 frank);
- de deelname van België aan buitenlandse vergaderingen georganiseerd door de Unesco (400.000 frank);
- de organisatie in België van internationale vergaderingen en stages in het kader van de Unesco (400.000 frank);
- de werking van de Belgische Commissie van de Unesco en zijn subcommissies (400.000 frank);
- de werking van de Unesco-clubs (50.000 frank);
- de werking van de geassocieerde scholen (50.000 frank).

ART. 12.64. — *Dépenses courantes relatives à la diffusion du film belge à l'étranger.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	1.200.000	1.000.000	750.000
12.64.1. Secteur français.			
Crédit sollicité : 600.000 francs.			
Augmentation de 100.000 francs.			
12.64.2. Secteur néerlandais.			
Crédit sollicité : 600.000 francs.			
Augmentation de 100.000 francs.			
Ce crédit doit permettre de supporter toutes les dépenses entraînées par la présentation des films belges à l'étranger.			

ART. 12.65. — *Dépenses courantes concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
123 Achats spécifiques	3.900.000	5.200.000 (27.189)	3.800.000
Diminution de 1.300.000 francs.			
Ce crédit doit permettre :			
1. le financement de nos activités courantes dans le cadre du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.C.D.E., du Benelux, des relations culturelles en général (1.600.000 francs);			
2. l'accueil des personnalités étrangères (600.000 francs);			
3. l'impression du rapport de la Conférence des Ministres européens de l'éducation (500.000 francs);			
4. l'organisation en Belgique de stages du Conseil de l'Europe (1.200.000 francs).			

ART. 12.66. — *Subventions aux festivals belges pour permettre la participation de solistes et de groupes d'artistes étrangers (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	—	—	3.000.000
Crédit transféré à l'article 33.43.			

ART. 12.67. — *Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	—	—	2.840.000
Crédit transféré à l'article 33.44.			

ART. 12.68. — *Subventions aux fonds culturels (pour mémoire).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	—	—	53.905.000
Crédit transféré à l'article 33.45.			

ART. 12.64. — *Lopende uitgaven aangaande de verspreiding van de Belgische film in het buitenland.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.			
12.64.1. Franse sector.			
Aangevraagd krediet : 600.000 frank.			
Vermeeiding met 100.000 frank.			
12.64.2. Nederlandse sector.			
Aangevraagd krediet : 600.000 frank.			
Vermeeiding met 100.000 frank.			
Dit krediet moet relaten de uitgaven te dragen veroorzaakt door de voorstelling van Belgische films in het buitenland.			

ART. 12.65. — *Lopende uitgaven betreffende de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen.*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
123 Specifieke aankopen.			
Vermindering met 1.300.000 frank.			
Dit krediet moet toelaten :			
1. de financiering van de lopende zaken in het kader van de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de Benelux en de culturele betrekkingen in het algemeen (1.600.000 frank);			
2. ontvangst van buitenlandse personaliteiten (600.000 frank);			
3. drukken van het verslag van de vergadering der Europese Ministers van opvoeding (500.000 frank);			
4. inrichting in België van stages door de Raad van Europa (1.200.000 frank).			

ART. 12.66. — *Toelagen aan Belgische festivals ten einde de deelneming toe te laten van buitenlandse solisten en artiesten (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.			
Krediet overgedragen op artikel 33.43.			

ART. 12.67. — *Toelagen aan de Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor toernees in het buitenland (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.			
Krediet overgedragen op artikel 33.44.			

ART. 12.68. — *Toelagen aan de culturele fondsen (pro memorie).*

Economische classificatie :

	1972	1971	1970
126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.			
Krediet overgedragen op artikel 33.45.			

ART. 12.69. — Fouilles et missions archéologiques à l'étranger (pour mémoire).

Classification économique :

126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers

Crédit transféré à l'article 33.46.

ART. 12.70. — Dépenses courantes et subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux (pour mémoire).

Classification économique :

123 Achats spécifiques

Crédit transféré à l'article 33.47.

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.40. — Academia Belgica à Rome.

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions 3.250.000
Augmentation de 250.000 francs.
Ajustement du crédit.

ART. 33.41. — Chaire belge à l'Université de Londres.

Classification économique :

3332 Fins culturelles : institutions 45.000
Statu quo.

ART. 33.42. — Subventions concernant le Conseil de l'Europe, l'O.T.A.N., l'O.C.D.E., le Benelux et les relations culturelles en général.

Classification économique :

3331 Fins culturelles : ménages 1.900.000
Augmentation de 250.000 francs.
Ce crédit doit permettre :
1. l'octroi de subventions diverses (1.600.000 francs);
2. l'organisation en Belgique des cours internationaux post-universitaires pour docteurs et licenciés en mathématiques, physique et chimie-biologie (300.000 francs).

ART. 33.43. — Subventions aux festivals et organisation des concerts et spectacles.

Classification économique :

3331 Fins culturelles : ménages 4.000.000

ATR. 12.69. — Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland (pro memorie).

Economische classificatie :

126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Krediet overgedragen op artikel 33.46.

ART. 12.70. — Lopende uitgaven en toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen (pro memorie).

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Krediet overgedragen op artikel 33.47.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.40. — Academia Belgica te Rome.

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Vermeerdering met 250.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

ART. 33.41. — Belgische leerstoel aan de Universiteit van Londen.

Economische classificatie :

3332 Culturele doeleinden : instellingen.
Status-quo.

ART. 33.42. — Toelagen betreffende de Raad van Europa, de N.A.V.O., de O.E.S.O., de Benelux en de Culturele betrekkingen in het algemeen.

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.
Vermeerdering met 250.000 frank.
Dit krediet moet toelaten :
1. verlenen van diverse toelagen (1.600.000 frank);
2. inrichting in België van de internationale post-universitaire cursus voor dokters en licentiaten in de wiskunde, natuurkunde en scheikunde-biologie (300.000 frank).

ART. 33.43. — Toelagen aan festivals en organisatie van concerten en vertoningen.

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

33.43.1. Secteur français.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

33.43.2. Secteur néerlandais.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Ce crédit doit permettre la participation étrangère aux festivals et l'organisation de concerts et spectacles.

ART. 33.44. — *Subventions aux théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges pour des tournées à l'étranger.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	5.000.000	3.900.000	—

33.44.1. Secteur français.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 550.000 francs.

33.44.2. Secteur néerlandais.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 550.000 francs.

Ce crédit permet à des théâtres, orchestres, ballets et groupements artistiques et culturels belges d'effectuer des tournées à l'étranger, compte tenu de l'augmentation des frais qui leur incombent.

ART. 33.45. — *Subventions aux fonds culturels.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	70.134.000	63.056.000	—

Augmentation de 7.078.000 francs.

Crédit indispensable à la réalisation des programmes des accords culturels. Le crédit des bourses d'études est aligné sur les taux de l'A.G.C.D.

ART. 33.46. — *Fouilles et missions archéologiques à l'étranger.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	1.500.000	1.400.000	—

Augmentation de 100.000 francs.

Continuation des fouilles archéologiques belges en Iran (Luristan) et en Turquie (Peissinus) tenant compte de l'augmentation des salaires et du coût de l'équipement.

ART. 33.47. — *Subventions relatives à l'organisation en Belgique de rencontres, stages, congrès internationaux.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
3331 Fins culturelles : ménages	1.000.000	700.000	—

Augmentation de 300.000 francs.

Ce crédit doit permettre l'organisation dans notre pays de plusieurs rencontres internationales relatives à l'enseignement artistique, l'éducation physique, l'éducation populaire, l'enseignement secondaire, etc.

33.43.1. Franse sector.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

33.43.2. Nederlandse sector.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Dit krediet moet de buitenlandse deelname aan festivals en de organisatie van concerten en vertoningen mogelijk maken.

ART. 33.44. — *Toelagen aan de Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen voor toernees in het buitenland.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

33.44.1. Franse sector.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 550.000 frank.

33.44.2. Nederlandse sector.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 550.000 frank.

Dit krediet laat Belgische schouwburgen, orkesten, balletten, kunstgroepen en culturele verenigingen toe, toernees te maken in het buitenland, rekening houdend met de stijging van de hiertoe noodzakelijke kosten.

ART. 33.45. — *Toelagen aan de culturele fondsen.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Vermeerdering met 7.078.000 frank.

Noodzakelijke kredieten voor de realisatie van de programma's der culturele akkoorden. Het bedrag van de studiebeurzen wordt gelijkgesteld met deze van de A.B.O.S.

ART. 33.46. — *Opgravingen en archeologische opdrachten in het buitenland.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Voortzetting van de Belgische archeologische opgravingen in Iran (Luristan) en in Turkije (Peissinus) rekening houdend met de stijging van de lonen en de uitrustingskosten.

ART. 33.47. — *Toelagen aangaande de organisatie in België van internationale ontmoetingen, stages, congressen.*

Economische classificatie :

3331 Culturele doeleinden : gezinnen.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Dit krediet moet in ons land de organisatie toelaten van meerdere internationale ontmoetingen betreffende het kunstonderwijs, lichamelijke opvoeding, volksopleiding, secundair onderwijs, enz.

Transferts de revenus à l'étranger.				Inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
ART. 34.11. — Bourses d'études en vue de permettre aux étrangers de faire en Belgique des études supérieures ou un séjour de recherches.				ART. 34.11 — Studiebeurzen om buitenlanders de mogelijkheid te geven, in België hogere studies te doen of in ons land te verblijven voor wetenschappelijke onderzoeksdoeleinden.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
343 Autres transferts de revenus à l'étranger	19.600.000	14.000.000	14.000.000	343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
Crédit sollicité : 19.600.000 francs.				Aangevraagd krediet : 19.600.000 frank.			
Augmentation de 5.600.000 francs.				Vermeerdering met 5.600.000 frank.			
Crédit nécessaire au paiement des bourses d'études, durant l'année universitaire 1972/1973, aux ressortissants de pays qui ne sont pas liés à la Belgique par un accord culturel.				Noodzakelijk krediet voor de betaling der studiebeurzen, tijdens het academiejaar 1972/1973, aan de onderhorigen van landen niet aan België gebonden door een cultureel akkoord.			
ART. 34.12. — Bourses d'études à des enseignants turcs (pour mémoire).				ART. 34.12. — Studiebeurzen aan Turkse leerkrachten (pro memorie).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
343 Autres transferts de revenus à l'étranger	—	—	279.000	343 Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland.			
ART. 34.13. — Subventions et cotisations aux organisations internationales.				ART. 34.13. — Toelagen en bijdragen aan internationale organisaties.			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
341 Organisations internationales établies dans le pays	300.000	300.000	230.000	341 Internationale instellingen in het binnenland.			
342 Organisations internationales à l'étranger	315.000	315.000	278.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
	615.000	615.000	508.000				
Statu quo.				Status-quo.			
ART. 34.14. — Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales (siège à Bruxelles).				ART. 34.14. — Toelage aan het secretariaat van de Internationale Federatie der verenigingen « Jeugd en Muziek » (zetel te Brussel).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
341 Organisations internationales établies dans le pays	500.000	400.000	400.000	341 Internationale instellingen in het binnenland.			
Augmentation de 100.000 francs.				Vermeerdering met 100.000 frank.			
Permet l'adaptation de la subvention annuelle à l'augmentation des frais de fonctionnement.				Laat toe de jaarlijkse toelage aan te passen aan de stijging der werkingskosten.			
ART. 34.15 — Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO - Siège à Paris).				ART. 34.15. — Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschap en cultuur (UNESCO - Zetel te Parijs).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger	19.684.000	19.684.000	18.100.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
Statu quo.				Status-quo.			
ART. 34.16 — Institut international du théâtre, par l'intermédiaire de la Commission nationale belge (siège à Paris).				ART. 34.16 — Internationaal Toneelinstituut door toedoen van de Belgische Nationale Commissie (zetel te Parijs).			
Classification économique :				Economische classificatie :			
	1972	1971	1970				
	—	—	—				
342 Organisations internationales à l'étranger	245.000	165.000	321.000	342 Internationale instellingen in het buitenland.			
L'augmentation de 80.000 francs permettra une publication, destinée à l'étranger, sur le théâtre en Belgique.				De vermeerdering met 80.000 frank zal een publikatie over het toneel in België bestemd voor het buitenland mogelijk maken.			

ART. 34.17. — *Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et de la conservation des biens culturels (siège à Rome).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
342 Organisations internationales à l'étranger	205.000	205.000	191.000
Statu-quo.			

ART. 34.18. — *Contribution de la Belgique au Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques (siège à Genève).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
342 Organisations internationales à l'étranger	507.000	375.000	300.000
Augmentation de 132.000 francs.			
Permet l'adaptation de notre contribution annuelle.			

ART. 34.19. — *Assemblée Mondiale de la Jeunesse (W.A.Y. - siège à Bruxelles).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	500.000	315.000	315.000
Augmentation de 185.000 francs.			
Permet l'adaptation de la subvention à l'augmentation des frais.			

ART. 34.20. — *Conseil européen des comités nationaux de Jeunesse (C.E.N.Y.C. - siège à Bruxelles).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	150.000	150.000	150.000
Statu quo.			

ART. 34.21. — *Subventions aux autres organismes internationaux de Jeunesse ayant leur secrétariat général en Belgique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	1.200.000	1.000.000	900.000
Augmentation de 200.000 francs.			

De nouvelles organisations internationales de jeunesse ont établi leur secrétariat général en Belgique et sollicitent une subvention.

ART. 34.22. — *Contribution de la Belgique au financement de la « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (siège à Bruxelles).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
341 Organisations internationales établies dans le pays	4.085.000	3.610.000	3.135.000
Augmentation de 475.000 francs.			

Le crédit permet de couvrir les dépenses de la commission au prorata de 50 % pour les U.S.A., de 2,5 % pour le G.-D. Luxembourg et de 47,5 % pour la Belgique.

ART. 34.17. — *Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen (zetel te Rome).*

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Status-quo.

ART. 34.18. — *Bijdrage van België aan het Bureau van de Internationale Unie ter bescherming van literaire- en kunstwerken (zetel te Genève).*

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Vermeerdering met 132.000 frank.

Laat toe onze jaarlijkse bijdrage aan te passen.

ART. 34.19. — *Wereldvereniging voor de Jeugd (W.A.Y. - zetel te Brussel).*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Vermeerdering met 185.000 frank.

Laat toe de toelage aan te passen aan de stijging der kosten.

ART. 34.20. — *Europese Raad van de nationale comités voor de Jeugd (C.E.N.Y.C. - zetel te Brussel).*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Status-quo.

ART. 34.21. — *Toelagen aan de andere internationale Jeugdinstanties die hun algemeen secretariaat in België hebben.*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Nieuwe internationale jeugdorganisaties hebben hun algemeen secretariaat in Brussel gevestigd en verzoeken om een toelage.

ART. 34.22. — *Belgische bijdrage ter financiering van de « Commission for Educational Exchanges between the United States of America, Belgium and Luxembourg » (zetel te Brussel).*

Economische classificatie :

341 Internationale instellingen in het binnenland.

Vermeerdering met 475.000 frank.

Het krediet laat toe de uitgaven van deze commissie te regelen naar rato van 50 % voor de U.S.A., 2,5 % voor het G.H. Luxemburg en 47,5 % voor België.

ART. 34.23. — *Contribution de la Belgique à la campagne de l'Unesco pour la sauvegarde des monuments de « Philae et de Boroboudour ».* | ART. 34.23. — *Belgische bijdrage aan de Unesco-campagne voor het redden van de monumenten van « Philae en van Boroboudour ».*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
342 Organisations internationales à l'étranger	500.000	500.000	500.000

Statu quo.

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Status-quo.

ART. 34.24. — *Contribution belge à l'« European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (siège à Vienne).*

ART. 34.24. — *Belgisch bijdrage aan de « European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences » (zetel te Wenen).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
342 Organisations internationales à l'étranger	100.000	100.000	—

Statu quo.

Subside au titre de contribution de la Belgique.

Economische classificatie :

342 Internationale instellingen in het buitenland.

Status-quo.

Toelage als Belgische bijdrage.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
742 Achats d'autre matériel	400.000	200.000	191.000

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

74.03.2. Propagande artistique (secteur français).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

74.03.2. Kunstpropaganda (Franse sector).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

74.03.3. Propagande artistique (secteur néerlandais).

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

74.03.3. Kunstpropaganda (Nederlandse sector).

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Pour les expositions de livres belges à l'étranger et pour les expositions de livres étrangers organisées en Belgique, il s'avère nécessaire de posséder un matériel de présentation qui puisse être utilisé durant de longues années. Actuellement, il faut louer un tel matériel et ce, pour chaque exposition, ce qui entraîne évidemment des frais très lourds. L'achat de tables, de présentoirs, de lutrins, etc. constituerait donc à long terme une sérieuse économie dans l'organisation des expositions de livres, qui se multiplient chaque année.

Voor de tentoonstellingen van Belgische boeken in het buitenland en van buitenlandse boeken in België, is het noodzakelijk te kunnen beschikken over uitstalmaterieel dat gedurende vele jaren kan gebruikt worden. Op dit ogenblik dient voor elke tentoonstelling dergelijk materieel gehuurd te worden, hetgeen uiteraard grote kosten met zich meebrengt. De aankoop van uitstaltafels, boekenstandaarden, enz. zou dus op lange termijn ernstige besparingen betekenen bij de inrichting van boekententoonstellingen dewelke ieder jaar talrijker worden.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.03. Propagande artistique (pour mémoire).

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

74.04.3. Kunstpropaganda (pro memorie).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
741 Achats de matériel de transport . . .	—	1.300.000	—

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention au Théâtre royal de la Monnaie.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954	116.000.000	106.000.000 (3.375.000)	103.676.000

Augmentation de 10.000.000 de francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation
sociale.

ART. 41.02. — *Subvention à l'Orchestre national de Belgique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
412 Organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954	42.000.000	38.000.000	36.885.000

Augmentation de 4.000.000 de francs.

Adaptation des traitements, hausse de l'index et programmation
sociale.

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

ART. 02.03. — *Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision*

Belge : services communs : 967.495.000 francs.

Diminution de 240.530.000 francs.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise :

ART. 61.01. — *Théâtre royal de la Monnaie : construction d'un nou-
veau jeu d'orgue électrique (1^{re} tranche).*

Classification économique :

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	—
Autorisations nouvelles 1972	2.000.000

Plafond nouveau d'ordonnancement 2.000.000

Renouvellement absolument nécessaire pour assurer le bon fonction-
nement du théâtre.

Première tranche d'un coût total de 30 millions de francs.

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomsoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage aan de Koninklijke Muntschouwburg.*

Economische classificatie :

412 Instellingen van openbaar nut onderwor-
pen aan de wet van 16 maart 1954.

Vermeerdering met 10.000.000 frank.

Aanpassing van de bezoldigingen, verhoging van de index en sociale
programmatie.

ART. 41.02. — *Toelage aan het Nationaal Orkest van België.*

Economische classificatie :

412 Instellingen van openbaar nut onderwor-
pen aan de wet van 16 maart 1954.

Vermeerdering met 4.000.000 frank.

Aanpassing van de lonen, verhoging van de index en sociale
programmatie.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

ART. 02.03. — *Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en*

Televisie : Gemeenschappelijke diensten : 967.495.000 frank.

Vermindering met 240.530.000 frank.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter :

ART. 61.01. — *Koninklijke Muntschouwburg : bouw van een nieuw
elektrisch lichtorgel (1^{ste} schijf).*

Economische classificatie :

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	—
Nieuwe machtigingen 1972	2.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 2.000.000

Hoogst noodzakelijke vernieuwing om de werking van de schouw-
burg te verzekeren.

Eerste schijf van een totale kostprijs van 30 miljoen frank.

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

ART. 81.01. — *Radiodiffusion Télévision Belge* :a) *Dotation au fonds d'investissements pour le nouveau complexe (9^e tranche).*

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	900.000.000
Ordonnancements 1970	150.000.000
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	—
Crédits ajustés 1971	250.000.000
Autorisations nouvelles 1972	366.000.000

Plafond nouveau d'ordonnement 1.666.000.000

Dotation au fonds d'investissement qui doit contribuer au financement de la construction des nouveaux bâtiments au boulevard A. Reyers (Ancien Tir national).

ART. 81.02. — *Subvention exceptionnelle au Théâtre royal de la Monnaie.*

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1971 : 2.300.000 francs.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires.

ART. 600.2.A. — *Fonds pour l'équipement et l'aménagement des établissements d'enseignement de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959. — Enseignement artistique.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	1.000	1.000	1.000
Totaux	1.000	1.000	1.000
Dépenses :			
742 Equipement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat	1.000	—	—
Totaux	1.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	1.000	1.000

Fonds alimenté par les reliquats des crédits destinés en 1958, 1959, 1960, 1961 et 1962, à l'application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959 (virement autorisé par la loi budgétaire).

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ART. 81.01. — *Belgische Radio en Televisie* :a) *Dotatie aan het investeringsfonds voor het nieuwe gebouwencomplex (9^{de} gedeelte).*

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	900.000.000
Ordonnanceringen 1970	150.000.000
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971	—
Aangepaste kredieten 1971	250.000.000
Nieuwe machtigingen 1972	366.000.000

Nieuw ordonnanceringsplafon 1.666.000.000

Dotatie aan het investeringsfonds dat moet bijdragen tot de financiering van de constructie van de nieuwe gebouwen op de A. Reyerslaan (voorheen Nationale Schietbaan).

ART. 81.02. — *Buitengewone toelage aan de Koninklijke Munt-schouwburg.*

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1971 : 2.300.000 frank.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten.

ART. 600.2.A. — *Fonds voor de uitrusting en de geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden. — Kunstonderwijs.*

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.

Totalen.

Uitgaven :

742 Uitrusting der Staatsinrichtingen voor kunstonderwijs.

Totalen.

950 Over te dragen.

Fonds gestijfd door de overschotten der kredieten bestemd, in 1958, 1959, 1960, 1961 en 1962, voor de toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959 (overschrijving toegestaan door de begrotingswet).

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

ART. 660.3.A. — *Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	1.376.000	2.384.000	2.360.000
161 Vente de reproduction	1.366.000	706.000	750.000
080 Transferts du budget ordinaire	—	79.000	—
Art. 41.01 du budget ordinaire des Affaires culturelles, secteur Culture française (section IV A)	30.000	9.000	264.000
Art. 41.02 du budget ordinaire des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise (section III)	700.000	—	16.000
Art. 41.01 du budget ordinaire des Affaires culturelles communes (section I A)	350.000	—	370.000
Totaux	3.822.000	3.178.000	3.760.000
Dépenses :			
121 Frais de fonctionnement	1.750.000	1.802.000	1.376.000
Totaux	1.750.000	1.802.000	1.376.000
950 Solde à nouveau	2.072.000	1.376.000	2.384.000

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.3.A. — *Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
161 Verkoop van reproducties.	
080 Begrotingsoverdrachten van de gewone begroting.	
Art. 41.01 van de gewone begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur (sectie IV A).	
Art. 41.02 van de gewone begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur (sectie III).	
Art. 41.01 van de gewone begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken (sectie I A).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 660.4.C. — *Fonds national des Sports (loi du 26 juin 1963).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	5.000.000	5.000.000	19.586.000
369 Concours et paris	83.400.000	89.811.000	66.811.000
161 Produits des inscriptions aux vacances sportives, abonnements, publicité, etc.	15.000.000	12.850.000	12.850.000
523 Remboursement de subsides d'équipement	300.000	200.000	3.000.000
123 Remboursement de réparation de matériel	300.000	200.000	200.000
080 Transfert du budget des Affaires culturelles, secteur Culture française, section III, article 41.01	20.772.000	19.000.000	26.150.000
080 Transfert du budget des Affaires culturelles, secteur Culture néerlandaise, section II, article 41.01	21.450.000	21.500.000	36.789.000
Totaux	146.222.000	148.561.000	165.586.000
Dépenses :			
123 Réparation de matériel d'éducation physique et de sports	300.000	300.000	400.000
333 Subsides de fonctionnement	57.150.000	59.475.000	75.500.000
523 Subsides d'équipement	30.000.000	30.000.000	30.000.000
123 Frais de fonctionnement	53.772.000	53.786.000	54.686.000
Totaux	141.222.000	143.561.000	160.586.000
950 Solde à nouveau	5.000.000	5.000.000	5.000.000

ART. 660.4.C. — *Nationaal Sportfonds (wet van 26 juni 1963).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
369 Wedstrijden en spelen.	
161 Opbrengst der inschrijvingen van sportieve vakanties, abonnements, publiciteit, enz.	
523 Terugbetalingen van uitrustingsstoelagen.	
123 Terugbetalingen van herstellingen aan materieel.	
080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Franse Cultuur, sectie III, artikel 41.01.	
080 Overdracht van de begroting van de Culturele Zaken, sector Nederlandse Cultuur, sectie II, artikel 41.01.	
Totaal.	
Uitgaven :	
123 Herstelling van materieel voor lichamelijke opvoeding en sport.	
333 Werkingstoelagen.	
523 Uitrustingsstoelagen.	
123 Werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

Il est institué, auprès du Ministère de la Culture, dans l'intérêt de l'éducation physique et des sports, un « Fonds national des Sports ».

Ce Fonds est géré par les Ministres qui ont l'éducation physique et les sports dans leurs attributions.

Le Roi fixe le règlement concernant la gestion du Fonds sur avis du Conseil supérieur de l'éducation physique, des sports et de la vie en plein air.

ART. 660.5.A. — *Conseil de l'Europe. — Conseil de la coopération culturelle. — Exposition sur les universités européennes.*

Bij het Ministerie van Cultuur werd een « Nationaal Sportfonds » opgericht ten behoeve van de lichamelijke opvoeding en de sport.

Het Fonds wordt beheerd door de Ministers die de lichamelijke opvoeding en de sport in hun bevoegdheid hebben.

De Koning bepaalt het reglement betreffende het beheer van het Fonds op advies van de Hoge Raad voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens.

ART. 660.5.A. — *Raad van Europa. — Raad van de Culturele samenwerking. — Tentoonstelling over de Europese universiteiten.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	81.000	254.000	254.000
390 Transfert du Conseil de l'Europe . .	—	—	—
Totaux	81.000	254.000	254.000
Dépenses :			
123 Organisation de l'exposition sur les universités européennes	50.000	173.000	—
Totaux	50.000	173.000	—
950 Solde à nouveau	31.000	81.000	254.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
390 Overdrachten van de Raad van Europa.	
Totalen.	
Uitgaven :	
123 Organisatie der tentoonstelling over de Europese universiteiten.	
Totalen.	
950 Over te dragen.	

ART. 660.6.C. — *Fonds spécial pour la liquidation des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

ART. 660.6.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-uitgaven van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	—	—	—
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	240.000	—	—
Totaux	240.000	—	—
Dépenses :			
112 Allocations directes	240.000	—	—
Totaux	240.000	—	—
950 Solde à nouveau	—	—	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overgedragen saldo.	
080 Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut.	
Totalen.	
Uitgaven :	
112 Directe toelagen.	
Totalen.	
950 Te reporteren.	

Fonds repris antérieurement à l'état estimatif des opérations de la Trésorerie.

Fonds voorheen ingeschreven in de ramingsstaat van de ordeverrichtingen van de Thesaurie.

SECTION II.

Service de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

SECTIE II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

CHAPITRE I.

Services de l'Etat à gestion séparée.

HOOFDSTUK I.

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

ART. 700.1.A. — *Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920).*

ART. 700.1.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 december 1920).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	6.669.000	6.455.000	5.611.000
080 Transferts du budget (art. 74.80, art. 74.81, section I - B, et art. 41.01, section I - A, du budget ordinaire) . .	100.000	970.000	1.970.000
Totaux	6.769.000	7.425.000	7.581.000
<i>Dépenses :</i>			
742 Achats d'œuvres d'art	2.000.000	756.000	1.126.000
Totaux	2.000.000	756.000	1.126.000
950 Solde à nouveau	4.769.000	6.669.000	6.455.000

Fonds alimenté par les dons et legs, le reliquat du crédit budgétaire affecté à l'achat d'œuvres d'art, et toutes autres ressources à créer ou à affecter à la Caisse.

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.80, art. 74.81, sectie I - B, en art. 41.01, sectie I - A, van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
742 Aankoop van kunstwerken.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.2.A. — *Caisse des Musées d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal* (arrêté royal du 7 juillet 1924).

ART. 700.2.A. — *Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort* (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	1.693.000	1.038.000	738.000
080 Transferts du budget (art. 74.80, section I - B, et art. 41.01, section I - A, du budget ordinaire)	100.000	770.000	1.317.000
Totaux	1.793.000	1.808.000	2.055.000
<i>Dépenses :</i>			
742 Achats d'œuvres d'art	700.000	115.000	1.017.000
Totaux	700.000	115.000	1.017.000
950 Solde à nouveau	1.093.000	1.693.000	1.038.000

Mêmes sources d'alimentation qu'à l'article 700.1.A.

Zelfde inkomstenbron als artikel 700.1.A.

ART. 700.5.A. — *Fonds de la Direction générale des Arts et des Lettres.*

ART. 700.5.A. — *Fonds van de Algemene Directie van Kunst en Letteren.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	23.860.000	24.360.000	21.610.000
080 Transferts du budget (art. 74.82, section I - A, du budget ordinaire) . .	8.140.000	2.000.000	2.750.000
Totaux	32.000.000	26.360.000	24.360.000
<i>Dépenses :</i>			
742 Achats d'œuvres d'art	3.000.000	2.500.000	—
Totaux	3.000.000	2.500.000	—
950 Solde à nouveau	29.000.000	23.860.000	24.360.000

Des achats d'œuvres d'art importantes peuvent être effectués à la charge du Fonds.

Le Fonds est alimenté par le reliquat éventuel du crédit de l'article 74.82 de la section I, A, du budget ordinaire.

ART. 700.8.A. — *Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.*

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 74.82, section I - A, van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
742 Aankoop van kunstwerken.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

Belangrijke kunstwerken mogen worden aangekocht met de middelen van dit Fonds.

Het Fonds wordt gestijfd door het eventueel overschot van het krediet van artikel 74.82 van sectie I, A, der gewone begroting.

ART. 700.8.A. — *Fonds der opdelvingen te Apamea, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland.*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	135.000	135.000	135.000
Totaux	135.000	135.000	135.000
Dépenses :			
121 Frais de fonctionnement	—	—	—
Totaux	—	—	—
950 Solde à nouveau	135.000	135.000	135.000

Fonds alimenté par des subventions budgétaires antérieures.

ART. 700.9.A. — *Fonds de l'Institut royal du Patrimoine artistique (arrêté royal du 24 juin 1948).*

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overdracht.

Totalen.

Uitgaven :
121 Werkingskosten.

Totalen.

950 Over te dragen.

Fonds gestijfd door vroegere begrotingstoelagen.

ART. 700.9.A. — *Fonds van het Koninklijk Instituut van het Kunstpatrimonium (koninklijk besluit van 24 juli 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	12.882.000	12.156.000	11.157.000
161 Prestations du laboratoire des musées de l'Etat et produit de la vente de photographies	2.000.000	2.000.000	2.000.000
Totaux	14.882.000	14.156.000	13.157.000
Dépenses :			
123 Achats spécifiques	1.500.000	1.274.000	1.001.000
Totaux	1.500.000	1.274.000	1.001.000
950 Solde à nouveau	13.382.000	12.882.000	12.156.000

Fonds alimenté par le coût des prestations fournies par le laboratoire des Musées de l'Etat ainsi que par le produit de la vente de photographies, cartes postales et publications.

Fonds pour les relations culturelles :

(Les avances de fonds mises à la disposition des comptables extraordinaires des Fonds culturels repris sous les articles 700.11.A à 700.44.A, peuvent supporter le paiement des dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant. Chacun de ces Fonds est alimenté par une subvention budgétaire annuelle, des dons et legs, des recettes provenant des manifestations culturelles organisées en vue du rapprochement culturel entre les pays et les produits des revenus des biens meubles et immeubles que les Fonds pourraient acquérir.)

ART. 700.11.A. — *Fonds culturel belgo-néerlandais (arrêté du Régent du 27 décembre 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
Recettes :			
990 Solde reporté	—	—	1.401.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)	10.000.000	7.000.000	6.000.000
Totaux	10.000.000	7.000.000	7.401.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement	350.000	350.000	400.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement	9.650.000	6.650.000	7.001.000
Totaux	10.000.000	7.000.000	7.401.000
950 Solde à nouveau	—	—	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overdracht.

080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).

Totalen.

Uitgaven :
121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.

Totalen.

950 Over te dragen.

Fonds gestijfd door de opbrengst van de prestaties verstrekt door het centraal laboratorium der Rijksmusea alsmede door de opbrengst van de verkoop van foto's, prentkaarten en publikaties.

Fondsen voor de culturele betrekkingen :

(De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de buitengewone rekenplichtigen voor de Culturele Fondsen ondergebracht onder de artikelen 700.11.A tot 700.44.A mogen de betaling der allerhande uitgaven dragen hoeveel deze ook mogen belopen. Ieder van deze Fondsen worden gestijfd door een jaarlijkse begrotingstoelage, door giften en legaten, door ontvangsten voortkomend van culturele manifestaties ingericht met het oog op de culturele toenadering tussen de landen en door de opbrengst van de roerende en onroerende goederen welke de Fondsen mochten verwerven).

ART. 700.11.A. — *Belgisch-Nederlands Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 27 december 1948).*

ART. 700.12.A. — Fonds culturel franco-belge (arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1946). | ART. 700.12.A. — Belgisch-Frans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 1 juli 1946).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	1.500.000	—	4.204.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	10.000.000	7.000.000	6.000.000
Totaux	11.500.000	7.000.000	10.204.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

Totalen.

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	150.000	150.000	150.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	11.350.000	5.350.000	10.054.000
Totaux	11.500.000	5.500.000	10.204.000
950 Solde à nouveau	—	1.500.000	—

Economische classificatie :

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.

Totalen.

950 Over te dragen.

ART. 700.13.A. — Fonds culturel anglo-belge (arrêté du Régent du 20 octobre 1946). | ART. 700.13.A. — Belgisch-Engels Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 oktober 1946).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	449.000	—	63.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.878.000	2.800.000	1.000.000
Totaux	2.327.000	2.800.000	1.063.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

Totalen.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.277.000	2.301.000	1.013.000
Totaux	2.327.000	2.351.000	1.063.000
950 Solde à nouveau	—	449.000	—

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.

Totalen.

950 Over te dragen.

ART. 700.14.A. — Fonds culturel belgo-tchécoslovaque (arrêté du Régent du 30 décembre 1947). | ART. 700.14.A. — Belgisch-Tsjechoslovaaks Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 30 december 1947).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	1.162.000	—	800.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	143.000	1.500.000	3.010.000
Totaux	1.305.000	1.500.000	3.810.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

Totalen.

Dépenses :

121 Frais généraux de fonctionnement . .	100.000	100.000	100.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.205.000	238.000	3.710.000
Totaux	1.305.000	338.000	3.810.000
950 Solde à nouveau	—	1.162.000	—

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.

Totalen.

950 Over te dragen.

ART. 700.15.A. — *Fonds culturel belgo-norvégien (arrêté du Régent du 14 octobre 1948).* | ART. 700.15.A. — *Belgisch-Noors Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 14 oktober 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	225.000	—	57.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	604.000	700.000	700.000
Totaux . . .	829.000	700.000	757.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	819.000	465.000	747.000
Totaux . . .	829.000	475.000	757.000
950 Solde à nouveau	—	225.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.16.A. — *Fonds culturel belgo-luxembourgeois (arrêté du Régent du 4 octobre 1948).* | ART. 700.16.A. — *Belgisch-Luxemburgs Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 4 oktober 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	160.000	—	5.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	627.000	400.000	300.000
Totaux . . .	787.000	400.000	305.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	777.000	230.000	295.000
Totaux . . .	787.000	240.000	305.000
950 Solde à nouveau	—	160.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.17.A. — *Fonds culturel belgo-italien (arrêté du Régent du 20 décembre 1948).* | ART. 700.17.A. — *Belgisch-Italiaans Cultureel Fonds (Regentsbesluit van 20 december 1948).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	—	—	108.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	2.070.000	1.470.000	1.670.000
Totaux . . .	2.070.000	1.470.000	1.778.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.020.000	1.420.000	1.728.000
Totaux . . .	2.070.000	1.470.000	1.778.000
950 Solde à nouveau	—	—	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.18.A. — *Fonds culturel belgo-R.A.U. (arrêté royal du 7 décembre 1951).* | ART. 700.18.A. — *Belgisch-V.A.R. Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 7 december 1951).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	479.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.719.000	2.100.000	1.360.000
Totaux . . .	2.198.000	2.100.000	1.360.000

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	5.000	5.000	5.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.193.000	1.616.000	1.355.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	2.198.000	1.621.000	1.360.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	479.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.19.A. — *Fonds culturel belgo-autrichien (arrêté royal du 1^{er} décembre 1952).* | ART. 700.19.A. — *Belgisch-Oostenrijks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 1 december 1952).*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	221.000	—	90.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	2.317.000	900.000	1.000.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	2.538.000	900.000	1.090.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.488.000	629.000	1.040.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	2.538.000	679.000	1.090.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	221.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.20.A. — *Fonds culturel belgo-sud-africain (arrêté royal du 22 octobre 1954).* | ART. 700.20.A. — *Belgisch-Zuid-Afrikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 22 oktober 1954).*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	276.000	—	50.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	755.000	1.300.000	700.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	1.031.000	1.300.000	750.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	961.000	974.000	700.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	1.031.000	1.024.000	750.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	276.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.21.A. — *Fonds culturel belgo-hellénique (arrêté royal du 15 décembre 1954).* | ART. 700.21.A. — *Belgisch-Grieks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1954).*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	230.000	—	45.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.049.000	1.100.000	1.420.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	1.279.000	1.100.000	1.465.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.269.000	860.000	1.455.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	1.279.000	870.000	1.465.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	230.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.22.A. — Fonds culturel belgo-portugais (arrêté royal du 15 décembre 1956). | ART. 700.22.A. — Belgisch-Portugees Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 december 1956).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	217.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	496.000	300.000	1.220.000
Totaux . . .	713.000	300.000	1.220.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	663.000	33.000	1.170.000
Totaux . . .	713.000	83.000	1.220.000
950 Solde à nouveau	—	217.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.23.A. — Fonds culturel belgo-danois (arrêté royal du 31 décembre 1957). | ART. 700.23.A. — Belgisch-Deens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 31 december 1957).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	424.000	—	57.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	629.000	1.100.000	845.000
Totaux . . .	1.053.000	1.100.000	902.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.043.000	666.000	892.000
Totaux . . .	1.053.000	676.000	902.000
950 Solde à nouveau	—	424.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.24.A. — Fonds culturel germano-belge (arrêté royal du 27 décembre 1956). | ART. 700.24.A. — Belgisch-Duits Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1956).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	2.661.000	—	84.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	10.575.000	5.000.000	3.000.000
Totaux . . .	13.236.000	5.000.000	3.084.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	100.000	100.000	100.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	13.136.000	2.239.000	2.984.000
Totaux . . .	13.236.000	2.339.000	3.084.000
950 Solde à nouveau	—	2.661.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.25.A. — Fonds culturel belgo-yougoslave (arrêté royal du 20 mars 1957). | ART. 700.25.A. — Belgisch-Joegoslavisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 20 maart 1957).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	598.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.487.000	1.430.000	700.000
Totaux . . .	2.085.000	1.430.000	700.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.035.000	782.000	650.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	2.085.000	832.000	700.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	598.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.26.A. — *Fonds culturel belgo-turc (arrêté royal du 18 mars 1959).* | ART. 700.26.A. — *Belgisch-Turks Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	953.000	—	60.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	3.081.000	2.000.000	1.500.000
Totaux . . .	4.034.000	2.000.000	1.560.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	3.980.000	997.000	1.510.000
Totaux . . .	4.034.000	1.047.000	1.560.000
950 Solde à nouveau	—	953.000	—

Totalen.

Uitgaven :
121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.
Totalen.
950 Over te dragen.

ART. 700.27.A. — *Fonds culturel belgo-polonais (arrêté royal du 13 mai 1964).* | ART. 700.27.A. — *Belgisch-Pools Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	188.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.755.000	800.000	1.350.000
Totaux . . .	1.943.000	800.000	1.350.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	40.000	40.000	40.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.903.000	572.000	1.310.000
Totaux . . .	1.943.000	612.000	1.350.000
950 Solde à nouveau	—	188.000	—

Totalen.

Uitgaven :
121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.
Totalen.
950 Over te dragen.

ART. 700.28.A. — *Fonds culturel belgo-espagnol (arrêté royal du 18 mars 1959).* | ART. 700.28.A. — *Belgisch-Spaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 18 maart 1959).*

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	43.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.056.000	800.000	1.000.000
Totaux . . .	1.099.000	800.000	1.000.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :
990 Overdracht.
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, section III, van de gewone begroting).

<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.049.000	707.000	950.000
Totaux . . .	1.099.000	757.000	1.000.000
950 Solde à nouveau	—	43.000	—

Uitgaven :

121 Algemene werkingskosten.
123 Specifieke werkingskosten.
Totalen.
950 Over te dragen.

ART. 700.29.A. — Fonds culturel belgo-soviétique (arrêté royal du 15 octobre 1959.) | ART. 700.29.A. — Belgisch-Sovjetrussisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 15 oktober 1959).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	1.225.000	925.000	625.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	775.000	1.000.000	1.000.000
Totaux	2.000.000	1.925.000	1.625.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	30.000	30.000	30.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	1.970.000	670.000	670.000
Totaux	2.000.000	700.000	700.000
950 Solde à nouveau	—	1.225.000	925.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.30.A. — Fonds culturel belgo-brésilien (arrêté royal du 13 septembre 1960.) | ART. 700.30.A. — Belgisch-Braziliaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	321.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.405.000	1.300.000	1.150.000
Totaux	1.726.000	1.300.000	1.150.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	3.000	3.000	3.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	1.723.000	976.000	1.147.000
Totaux	1.726.000	979.000	1.150.000
950 Solde à nouveau	—	321.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.31.A. — Fonds culturel belgo-iranien (arrêté royal du 13 septembre 1960.) | ART. 700.31.A. — Belgisch-Iraans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 september 1960).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	347.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.284.000	900.000	1.090.000
Totaux	1.631.000	900.000	1.090.000
Dépenses :			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	1.621.000	543.000	1.080.000
Totaux	1.631.000	553.000	1.090.000
950 Solde à nouveau	—	347.000	—

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	
Uitgaven :	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totaal.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.32.A. — Fonds culturel beigo-vénézuélien (arrêté royal du 28 décembre 1962.) | ART. 700.32.A. — Belgisch-Venezolaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 december 1962).

Classification économique :

	1972	1971	1970
	—	—	—
Recettes :			
990 Solde reporté	583.000	200.000	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	120.000	600.000	500.000
Totaux	703.000	800.000	500.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totaal.	

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	3.000	3.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	700.000	214.000	297.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	703.000	217.000	300.000	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	583.000	200.000	950 Over te dragen.

ART. 700.33.A. — Fonds culturel belgo-tunisien (arrêté royal du 27 décembre 1962).

ART. 700.33.A. — Belgische-Tunesisch Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 27 december 1962).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	800.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	3.051.000	1.800.000	1.000.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	3.851.000	1.800.000	1.000.000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	3.841.000	990.000	990.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	3.851.000	1.000.000	1.000.000	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	800.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.34.A. — Fonds culturel belgo-pakistanaï (arrêté royal du 28 janvier 1964).

ART. 700.34.A. — Belgisch-Pakistaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 28 januari 1964).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	478.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	910.000	800.000	1.170.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	1.388.000	800.000	1.170.000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	3.000	3.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.385.000	319.000	1.167.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	1.388.000	322.000	1.170.000	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	478.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.35.A. — Fonds culturel belgo-américain (arrêté royal du 13 mai 1964).

ART. 700.35.A. — Belgisch-Amerikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	1.410.000	1.410.000	400.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	906.000	1.300.000	3.570.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	2.316.000	2.710.000	3.970.000	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.266.000	1.250.000	2.510.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	2.316.000	1.300.000	2.560.000	Totaal.
950 Solde à nouveau	—	1.410.000	1.410.000	950 Over te dragen.

ART. 700.36.A. — Fonds culturel belgo-roumain (arrêté royal du 13 mai 1964).

ART. 700.36.A. — Belgisch-Roemeens Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 mei 1964).

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	374.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	679.000	1.000.000	1.570.000
Totaux . . .	1.053.000	1.000.000	1.570.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	50.000	50.000	50.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	1.003.000	576.000	1.520.000
Totaux . . .	1.053.000	626.000	1.570.000
950 Solde à nouveau	—	374.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totalen.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totalen.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.37.A. — Fonds culturel belgo-suédois (arrêté royal du 6 décembre 1965).

ART. 700.37.A. — Belgisch-Zweeds Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 6 december 1965).

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	554.000	—	600.000
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	80.000	1.400.000	650.000
Totaux . . .	634.000	1.400.000	1.250.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	40.000	40.000	40.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	594.000	806.000	1.210.000
Totaux . . .	634.000	846.000	1.250.000
950 Solde à nouveau	—	554.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totalen.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totalen.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.38.A. — Fonds culturel belgo-mexicain (arrêté royal du 16 mars 1965).

ART. 700.38.A. — Belgisch-Mexikaans Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 maart 1965).

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	771.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.061.000	2.100.000	2.250.000
Totaux . . .	1.832.000	2.100.000	2.250.000
<i>Dépenses :</i>			
121 Frais généraux de fonctionnement . .	3.000	3.000	3.000
123 Frais spécifiques de fonctionnement .	1.829.000	1.326.000	2.247.000
Totaux . . .	1.832.000	1.329.000	2.250.000
950 Solde à nouveau	—	771.000	—

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totalen.	
<i>Uitgaven :</i>	
121 Algemene werkingskosten.	
123 Specifieke werkingskosten.	
Totalen.	
950 Over te dragen.	

ART. 700.39.A. — Fonds culturel belgo-argentin (arrêté royal du 13 juin 1966).

ART. 700.39.A. — Belgisch-Argentijns Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 13 juni 1966).

Classification économique :

	1972	1971	1970
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté	444.000	—	—
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.573.000	900.000	1.130.000
Totaux . . .	2.017.000	900.000	1.130.000

Economische classificatie :

<i>Ontvangsten :</i>	
990 Overdracht.	
080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).	
Totalen.	

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement	3.000	3.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement	2.014.000	453.000	1.127.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux	2.017.000	456.000	1.130.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	444.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.40.A. — *Fonds culturel belgo-hongrois (arrêté royal du 16 février 1966).* | ART. 700.40.A. — *Belgisch-Hongaars Cultureel Fonds (koninklijk besluit van 16 februari 1966).*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	220.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)	1.398.000	1.000.000	445.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux	1.618.000	1.000.000	445.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement	50.000	50.000	50.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement	1.568.000	730.000	395.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux	1.618.000	780.000	445.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	220.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.41.A. — *Fonds culturel belgo-algérien.* | ART. 700.41.A. — *Belgisch-Algerijns Cultureel Fonds.*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	514.000	—	28.000	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)	2.745.000	1.400.000	1.070.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux	3.259.000	1.400.000	1.098.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement	3.249.000	876.000	1.088.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux	3.259.000	886.000	1.098.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	514.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.42.A. — *Fonds culturel belgo-canadien.* | ART. 700.42.A. — *Belgisch-Canadees Cultureel Fonds.*

<i>Classification économique :</i>	1972	1971	1970	<i>Economische classificatie :</i>
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	457.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire)	1.391.000	2.400.000	1.460.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux	1.848.000	2.400.000	1.460.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement	1.838.000	1.933.000	1.450.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux	1.848.000	1.943.000	1.460.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	457.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.43.A. — *Fonds culturel belgo-bulgare.*| ART. 700.43.A. — *Belgisch-Bulgaars Cultureel Fonds.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	320.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	895.000	900.000	395.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	1.215.000	900.000	395.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	10.000	10.000	10.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	1.205.000	570.000	385.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	1.215.000	580.000	395.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	320.000	—	950 Over te dragen.

ART. 700.44.A. — *Fonds culturel belgo-israélien.*| ART. 770.44.A. — *Belgisch-Israëlsch Cultureel Fonds.**Classification économique :**Economische classificatie :*

	1972	1971	1970	
	—	—	—	
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	697.000	—	—	990 Overdracht.
080 Transferts du budget (art. 33.45, section III, du budget ordinaire) . . .	1.620.000	1.800.000	1.240.000	080 Begrotingsoverdrachten (art. 33.45, sectie III, van de gewone begroting).
Totaux . . .	2.317.000	1.800.000	1.240.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Frais généraux de fonctionnement . .	3.000	3.000	3.000	121 Algemene werkingskosten.
123 Frais spécifiques de fonctionnement . .	2.314.000	1.100.000	1.237.000	123 Specifieke werkingskosten.
Totaux . . .	2.317.000	1.103.000	1.240.000	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	697.000	—	950 Over te dragen.

TABLEAU-ANNEXE.

TABEL-BIJLAGE.

Fondations, donations, legs et prix.

Stichtingen, schenkingen, giften en prijzen.

N° — Nr	Dénomination — Benaming	Arrêté constitutif — Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix — Inrichting die de prijs voorstelt.	Evaluation — Rang
8	Fondation Guillaume Guidé. — <i>Stichting Guillaume Guidé</i>	34-6-1912	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	764
9	Prix dit « Prix Carton de Wiart ». — <i>Prijs « Prix Carton de Wiart »</i>	15-10-1913	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	434
11	Prix de composition dit « Prix Emile Agniesz ». — <i>Prijs voor toonkunst « Prix Emile Agniesz »</i>	10-1-1914	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.423
16	Prix bisannuel de piano « Prix Venet de Vooght ». — <i>Tweejaarlijkse prijs voor piano « Prix Venet de Vooght »</i>	9-5-1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	634
18	Fondation Stas et Bourgeois. — <i>Stichting Stas en Bourgeois</i>	14-11-1919	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1.716
19	Prix dit « Prix Marie Errera ». — <i>Prijs « Prix Marie Errera »</i>	19-2-1920	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	4.167
21	Prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs voor viool « Prix Adolphe Canler »</i>	18-11-1920	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.895
23	Prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler ». — <i>Jaarlijkse prijs voor piano « Prix Mathilde Canler »</i>	3-5-1921	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1.420
25	Prix Georges Duquesne. — <i>Prijs Georges Duquesne</i>	1-10-1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3.571
27	Prix annuel dit « Prix Désiré Desmet ». — <i>Jaarlijkse prijs « Prix Désiré Desmet »</i>	20-10-1924	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	218
28	Fondation Doutrelon de Try. — <i>Stichting Doutrelon de Try</i>	20-11-1925	Conservatoires royaux, Institut des Beaux-Arts d'Anvers et Académie des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke muziekconservatoria, Instituut voor Schone Kunsten van Antwerpen en Academie voor Schone Kunsten</i>	5.082
30	Prix Arnold. — <i>Prijs Arnold</i>	7-10-1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.414
31	Prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding ». — <i>Driejaarlijkse prijs voor dramatische kunst « Prix Victor Reding »</i>	9-12-1926	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.110
39	Prix Crescendo. — <i>Prijs Crescendo</i>	17-11-1927	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	250
41	Prix Kufferath-Guidé. — <i>Prijs Kufferath-Guidé</i>	11-2-1928	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	3.797
43	Prix Gevaert. — <i>Prijs Gevaert</i>	4-9-1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	420
44	Prix Fernand Anseau. — <i>Prijs Fernand Anseau</i>	5-9-1929	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.833
47	Prix Alphonse Goeyens. — <i>Prijs Alphonse Goeyens</i>	23-8-1930	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	238
51	Donation H.-L. Cavens. — <i>Gift H.-L. Cavens</i>	22-7-1931	Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis te Brussel</i>	4.300
57	Prix Ella Olin. — <i>Prijs Ella Olin</i>	23-3-1932	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	16.840
61	Prix Arthur De Greef. — <i>Prijs Arthur De Greef</i>	17-5-1933	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	806
64	Prix des Bibliothèques publiques. — <i>Prijs van de Openbare Bibliotheken</i>	19-5-1934	Service des Bibliothèques publiques et de l'Education populaire. — <i>Dienst van de Openbare Bibliotheken en van de Volksopvoeding</i>	2.912
66	Fondation Berthe Art. — <i>Stichting Berthe Art</i>	20-5-1935	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	88.295

N° Nr	Dénomination — Benaming	Arrêté constitutif — Besluit van oprichting	Etablissement proposant le prix — Inrichting die de prijs voorstelt.	Evaluation — Rang
69	Prix Yvonne Lecrinier. — <i>Prijs Yvonne Lecrinier</i>	27-12-1935	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	264
80	Prix Alphonsine Servais. — <i>Prijs Alphonsine Servais</i>	12-4-1938	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	1.097
92	Prix Léo Berryer. — <i>Prijs Léo Berryer</i>	17-2-1942	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.517
110	Prix Mlle L. Lafontaine. — <i>Prijs Mej. L. Lafontaine</i>	9-1-1950	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.437
129	Prix Jeanne Flament. — <i>Prijs Jeanne Flament</i>	24-2-1956	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles. — <i>Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel</i>	2.020
130	Prix W.A. Koopal. — <i>Prijs W.A. Koopal</i>	17-4-1947	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	400.000
170	Legs « Heuskin-Lisec ». — <i>Giften « Heuskin-Lisec »</i>	24-8-1951	Administration des Beaux-Arts. — <i>Bestuur van Schone Kunsten</i>	38.167